

2021

AL HUSSEIN
سباق الحسين RUMMAN HILLCLIMB

المملكة الأردنية الهاشمية
الهيئة الوطنية لرياضة السيارات
الأردنية لرياضة السيارات
سباق الحسين تسلق مرتفع الرمان
تعليمات الحدث
٢٠٢١/٧/٩

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN
NATIONAL SPORTING AUTHORITY
JORDAN MOTORSPORT
AL-HUSSEIN RUMMAN HILL CLIMB
EVENT REGULATIONS
9/7/2021



JORDAN
الاردنية لرياضة السيارات MOTORSPORT

Contents			المحتويات	
1.	Introduction	3	٣	١. مقدمة
2.	Organisation	3	٣	٢. التنظيم
3.	Event Schedule	4	٤	٣. برنامج السباق
4.	Event Officials	5	٥	٤. ضباط الحدث
5.	Eligible Vehicles	6	٦	٥. المركبات المؤهلة
6.	Driver & Car Safety Equipment	6	٦	٦. معدات السلامة الخاصة بالسائق
7.	Eligible Competitors & Drivers	7	٧	٧. المتسابقين والسائقين المؤهلين
8.	Entry Forms, Fees & Liability	7	٧	٨. نماذج ورسوم الاشتراك والمسؤولية
9.	Insurance & Indemnity	9	٩	٩. التأمين وإخلاء الطرف
10.	Reservation & Official Text	10	١٠	١٠. التحفظات والنص الرسمي
11.	General Obligations	10	١٠	١١. الالتزامات العامة
12.	Administrative Checks	13	١٣	١٢. التدقيق الإداري
13.	Scrutineering	14	١٤	١٣. الفحص الفني
14.	Running of the Event	15	١٥	١٤. مجريات السباق
15.	Service Park	18	١٨	١٥. موقف الصيانة
16.	Parc Fermé & Additional Checks	19	١٩	١٦. الموقف المغلق والفحوص الإضافية
17.	Results	20	٢٠	١٧. النتائج
18.	Prizes & Trophies	21	٢١	١٨. الجوائز والكؤوس
19.	Protests & Appeals	22	٢٢	١٩. الاعتراض والاستئناف
20.	Infringements & Penalties	23	٢٣	٢٠. المخالفات والعقوبات
21.	Amending the Regulations	25	٢٥	٢١. تعديل التعليمات

1. INTRODUCTION

- 1.1 This race will run in compliance with the 2021 FIA International Sporting Code and its appendices & the FIA International Hill Climb Regulations & these Regulations.
- 1.2 By entering the Competition, the participants agree to abide by these regulations and, under pain of disqualification, to abandon all recourse to arbitrators or courts not provided for in the FIA ISC.
- 1.3 These regulations has been drafted in Arabic and English.
- 1.4 In the event of a dispute concerning its interpretation by the ASN or by the National Court of Appeal, the English text alone shall be considered as the official text.

2. ORGANISATION

- 2.1 The National Sporting Authority (ASN) in Jordan is Jordan Motorsport or whoever is authorised.
- 2.2 Jordan Motorsport is organizing "Al-Hussein Rumman Hill Climb" on Friday, July 9th, 2021.
- 2.3 Visa information:
 - 2.3.1 ASN Visa No.: HC1/21
 - 2.3.2 Date of Issue: 4/2/2021
- 2.4 Address of the Secretariat of the Event:

Jordan Motorsport - Royal Automobile Club of Jordan
PO Box 143222 - Amman 11814 Jordan
Tel. + 962 (6) 5850626
Fax + 962 (6) 5885999
Email: info@jordan-motorsport.com
Website: www.jordan-motorsport.com

2.5 The Course:

- 2.5.1 Name: Al-Hussein Rumman Hill Climb
- 2.5.2 Location: Jerash, GPS N32° 10.844 - E35° 49.767
- 2.5.3 Start: Altitude 203 meters
- 2.5.4 Finish: Altitude 446 meters
- 2.5.5 Altitude difference: 243 meters
- 2.5.6 Length: 3000 meters
- 2.5.7 Average gradient: 8%

2.6 Characteristics of the race

- 2.6.1 Practice days: two (2).
- 2.6.2 Race heats: three (3) all competitors take part.

١. مقدمة

- ١,١ تجري أحداث هذا السباق طبقاً لنظام الرياضة الدولي وملحقاته وتعليمات تسليق المرتفعات الدولية لعام ٢٠٢١ الصادرين عن "الفيآ"، وهذه التعليمات.
- ٢,١ من خلال التسجيل في هذا السباق، يوافق المشاركون على الالتزام بهذه التعليمات، وتحت طائلة الإقصاء ويتخلون عن اللجوء إلى المحكمين أو المحاكم غير المنصوص عليها في نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ".
- ٣,١ صدرت هذه التعليمات باللغتين العربية والإنجليزية.
- ٤,١ في حالة وجود نزاع بشأن تفسيرها من قبل الهيئة الوطنية لرياضة السيارات أو من قبل محكمة الاستئناف الوطنية، يعتمد النص الإنجليزي وحده كنص رسمي.

٢. التنظيم

- ١,٢ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات في الأردن هي الأردنية لرياضة السيارات أو من تفوضه بذلك.
- ٢,٢ تنظم الهيئة الوطنية لرياضة السيارات "سباق الحسين لتسليق مرتفع الرومان" يوم الجمعة الموافق ٩ تموز ٢٠٢١.
- ٣,٢ معلومات الفيزا:
 - ١,٣,٢ رقم فيزا الهيئة الوطنية: HC1/21
 - ٢,٣,٢ تاريخ الإصدار: ٢٠٢١/٢/٤
- ٤,٢ عنوان سكرتارية السباق:

الأردنية لرياضة السيارات - نادي السيارات الملكي الأردني
ص. ب: ١٤٣٢٢٢ - عمان، ١١٨١٤ الأردن
هاتف: ٥٨٥ ٠٦٢٦ (٦) +٩٦٢
فاكس: ٥٨٨ ٥٩٩٩ (٦) +٩٦٢
بريد: info@jordan-motorsport.com
موقع إنترنت: www.jordan-motorsport.com

٥,٢ المسار:

- ١,٥,٢ الاسم: سباق الحسين لتسليق مرتفع الرومان
- ٢,٥,٢ الموقع: جرش، الإحداثيات N32° 10.844 - E35° 49.767
- ٣,٥,٢ البداية: الارتفاع ٢٠٣ متر
- ٤,٥,٢ النهاية: الارتفاع ٤٤٦ متر
- ٥,٥,٢ فرق الارتفاع: ٢٤٣ متر
- ٦,٥,٢ الطول: ٣٠٠٠ متر
- ٧,٥,٢ متوسط التدرج: ٨%

٦,٢ خصائص السباق

- ١,٦,٢ عدد أيام التدريب: يومان (٢).
- ٢,٦,٢ جولات السباق: ثلاثة جولات يشارك فيها جميع المتسابقين.

2.6.3 Driver classifications shall be established by the best time of each Driver's race heats.

٣,٦,٢ تصدر النتائج للمسابق حسب أفضل وقت سجله في أي من جولات السباق.

2.7 Official Notice Board:

٧,٢ لوحة الإعلانات الرسمية:

2.7.1 All documents and bulletins related to the event, shall be published on the "Sportity" app, their is no Bulleting Board.

١,٧,٢ سيتم نشر كافة الوثائق والنشرات المتعلقة بالسباق على تطبيق "Sportity" اعتباراً من تاريخ اعلان التعليمات ولا يوجد لوحة إعلانات.

3. EVENT SCHEDULE

٣. برنامج السباق

Program	اليوم	التاريخ	الساعة	البرنامج
	Day	Date	Time	
Publish Regulations & Open Registration	Sunday	13/6/2021	15:00	إعلان التعليمات وفتح باب التسجيل
Registration Closed	Thursday	1/7/2021	14:00	إغلاق التسجيل
Entry List Published			16:00	إعلان قائمة المسجلين
Admin Checks, Issue competition numbers and optional advertising at: RACJ (According to schedule)	Monday	5/7/2021	11:00 - 13:00	التدقيق الإداري، توزيع أرقام التسابق والإعلانات الاختيارية في: نادي السيارات الملكي - الأردنية لرياضة السيارات (حسب البرنامج المحدد)
First Scrutineering at: Abu Touk Garage - Industrial Zone - Wadi Seer (According to schedule)			12:00 - 16:00	الفحص الفني الأول في: كراج أبو طوق - المنطقة الصناعية - وادي السير (حسب البرنامج المحدد)
Official practice for registered competitors	Tuesday	6/7/2021	10:00 - 16:00	التدريب الرسمي للمتسابقين المسجلين
Official practice for registered competitors	Wednesday	7/7/2021	10:00 - 16:00	التدريب الرسمي للمتسابقين المسجلين
2nd Scrutineering at: Abu Touk Garage - Industrial Zone - Wadi Seer (According to schedule)	Thursday	8/7/2021	15:00 - 18:00	الفحص الفني الثاني في: كراج أبو طوق - المنطقة الصناعية - وادي السير (حسب البرنامج المحدد)
First Stewards meeting at: RACJ			19:00	اجتماع الحكام الأول في: نادي السيارات الملكي
Publication of eligible starters & car classification			20:00	إعلان قائمة المصرح لهم بالانطلاق وتصنيف السيارات
Service Park closes	Friday	9/7/2021	08:00	إغلاق موقف الصيانة
Compulsory briefing for all competitors			09:00	الاجتماع الإلزامي للمتسابقين مع مدير السباق
First Run			*10:00	الجولة الأولى
Second Run			*12:00	الجولة الثانية
Third Run - Top 15			*14:00	الجولة الثالثة - أفضل ١٥
Publishing provisional classification			*14:30	إعلان النتائج المبدئية
Stewards second meeting, protest time ended, publication of final classification			*15:00	اجتماع الحكام الثاني، انتهاء فترة تقديم الاعتراضات، إعلان النتائج النهائية
Prize giving			*15:15	توزيع الكؤوس

Drivers are advised to arrive as early as possible on Practice days to guarantee maximum time of Practice.

ينصح السائقين بالحضور مبكراً أيام التدريب لضمان أطول وقت ممكن للتدريب.

4. EVENT OFFICIALS

٤. ضباط الحدث

Stewards of the Event	Fawzi Sawalha - Chairman	فوزي صوالحة - رئيس	لجنة حكام الحدث
	JAcob Tabello	يعقوب تابيلو	
	Ziad Masannat	زياد مسنات	
Race Director/Clerk of the Course	Omar Zarour	عمر زعرور	مدير الحدث/مدير السباق
Safety Officers	Abdullah Jankhot & Raad Hakooz	عبد الله جانخوت و رعد هاكوز	ضباط السلامة
Chief Marshal	Luai Merei	لؤي مرعي	كبير المراقبين
Chief Medical Officer	Royal Medical Services	الخدمات الطبية الملكية	كبير الأطباء
Chief Ops & Comms	Mohammad Daboubi	محمد الدبوبي	مسؤول العمليات والاتصالات
Communications Officer	Ibrahim Jaradat	إبراهيم جرادات	ضابط الاتصالات
Chief ASN Scrutineer	Bassem Tarazi	باسم ترزي	كبير الفاحصين الفنيين
Scrutineers	Naser Qadoumi, Issa Kheir, Natasha Dakhkan, Sharaf Majali, Rami Abu Touk, Hatem Al-Munayer.	ناصر قديمي، عيسى خير، ناشا دخقان، شرف المجالي، رامي أبو طوق، حاتم المنير.	الفاحصين الفنيين
C.R.O.	Yaman Abu Al-Adass	يمان أبو العدس	ضباط شؤون المتسابقين
Marketing & Comm Officer	Dalia Nasereddin	داليا ناصر الدين	مسؤول التسويق والعلاقات العامة
Service Park Officer	Hamzeh Othman	حمزة عثمان	مسؤول موقف الصيانة
Photography Officer	Moayed Fraij	مؤيد فريج	مسؤول التصوير
Start Area Officer	Mousa Hazineh	موسى حزينه	مسؤول منطقة البداية
Start Officers	Zeid Abu Zeid & Moayed Makkawi	زيد أبو زيد ومؤيد مكاوي	مسؤولي الانطلاق
Finish Officer	Mohammad Sheikh	محمد الشيخ	مسؤول النهاية
Pre-Start Officers	Hanna Kopti & Mohammad Abu Ghosh	حنا قبطي ومحمد أبو غوش	مسؤولي الموقف المؤقت
Timing & Results Officers	Samer Obaido, Husam Al-Masri, Narjes Shraydeh, Dima Zreeny, Sami Obaido, Yazan Hassan & Yazan Merei	سامر عبيدو، حسام المصري، نرجس الشريدة، ديمًا زرعيني، سامي عبيدو، يزن حسان و يزن مرعي	مسؤولي التوقيت والنتائج
Stewards Secretary	Aleen Sawalha	ألين صوالحة	سكرتيرة الحكام
Asst. Stewards Secretary	Dima Zraeeny	ديما زرعيني	مساعدة سكرتيرة الحكام
Documentation	Mohammad Shtiwei, Ahmad Abu Rassa	محمد شتيوي، أحمد أبو رصاع	مسؤولي التدقيق الإداري
Financial Controller	Mohammad Sayyed	محمد السيد	المسؤول المالي
Security Officer	Khalil Sawair	خليل السواير	مسؤول الأمن
Supply Officer	Alaa Zakarneh	علاء زكارنة	مسؤول التوريد
Equipment Officer	Rida Baker	رضا بكر	مسؤولي المعدات

5. ELIGIBLE VEHICLES

5.1 Category 1 – Closed cars

The Competition is open to cars holding a Pf Technical Sheet (Appendix 6 of the FIA International Hill Climb Sporting Regulation), a national technical passport and complying with the technical prescriptions of Appendix 7 of the FIA International Hill Climb Sporting Regulations (unless otherwise indicated) for the following groups:

Group 1	Class 1	Pf 15 to 39
Group 2	Class 2a	Pf 40 to 59
	Class 2b	Pf 60 to 79
Group 3	Class 3a	Pf 80 to 99
	Class 3b	Pf 100 to 119
Group 4	Class 4a	Pf 120 to 139
	Class 4b	Pf 140 to 159
Group 5	Class 5a	Pf 160 to 199
	Class 5b	Pf > 199

5.2 Category 2 - Competition Cars

Note: All super-turbocharged engines must be fitted with a restrictor as described in Appendix 8 of the FIA International Hill Climb Sporting Regulations. Refer to Articles 10.1.2 and 10.2 of the FIA International Hill Climb Sporting Regulations for further notes on Category 2 cars.

Group D/E2-SS (Single Seater)	International Formula or Free Formula single-seater racing cars with a cylinder capacity of 3000cm ³ or below.
Group CN/E2-SC (Sportscar)	Production Sports cars and two-seater competition cars (combined), open or closed, with a cylinder capacity of 3000cm ³ or below. For cars with a cylinder capacity over 3000cm ³ to 6500cm ³ : see the technical prescriptions below.

6. DRIVER & CAR SAFETY EQUIPMENT

6.1 Helmet & Clothing

6.1.1 All participants MUST strictly wear a FIA homologated car racing helmet with a valid homologation.

6.1.2 For the fire-resistant racing clothes (including overall, mask or balaclava, gloves, shoes, socks, underwear) they must be worn and comply with FIA standards during Practice and Race. This equipment will be accepted if the homologation is no more than 3 years beyond the expiry date.

6.2 Car Safety Equipment

6.2.1 All safety equipment installed in the car will be accepted if the homologation is no more than 3 years beyond the expiry date provided it is accepted by the Chief Scrutineer.

٥. المركبات المؤهلة

١,٥ الفئة "١" - السيارات المغلقة

السباق مفتوح للسيارات التي تحمل وثيقة فنية (الملحق ٦ من التعليمات الرياضية لتسلك المرتفعات الدولي الصادر عن فيا)، والتي تحمل جواز فني وطني وتتفق مع التعليمات الفنية الواردة في الملحق ٧ من التعليمات الرياضية لتسلك المرتفعات الدولي الصادر عن فيا (ما لم يذكر خلاف ذلك) ضمن المجموعات التالية:

٢,٥ الفئة "٢" - سيارات السباق

ملاحظة: كافة السيارات المزودة بضغط - شاحن توربيني يجب تركيب خائق للهواء كما ورد في الملحق ٨ من التعليمات الرياضية لتسلك المرتفعات الدولية الصادر عن فيا. راجع المواد ٢.١٠ و ٢.١٠ من التعليمات الرياضية لتسلك المرتفعات الدولية الصادر عن فيا للحصول على معلومات إضافية حول سيارات الفئة ٢.

٦. معدات السلامة الخاصة بالسائق

١,٦ الخوذة والملابس

١,٦,١ على جميع المتسابقين الالتزام بارتداء خوذة مخصصة لسباقات السيارات مصنفة FIA على أن يكون تصنيفها ساري المفعول.

٢,١,٦ فيما يتعلق بملابس التسابق المقاومة للحريق (بما في ذلك الأوفرهول، قناع، قفازات، حذاء، جوارب، ملابس داخلية) يجب ارتدائها وأن تكون متفقة مع مقاييس فيا خلال التدريب والسباق. تقبل هذه الملابس وإن كان تصنيفها منتهي بما لا يزيد عن ثلاث (٣) سنوات من تاريخ انتهاء تصنيفها.

٢,٦ معدات السلامة الخاصة بالسيارة

١,٢,٦ تقبل كافة معدات السلامة في السيارة وإن كان تصنيفها منتهي بما لا يزيد عن ثلاث (٣) سنوات من تاريخ انتهاء تصنيفها شريطة موافقة رئيس الفاحصين الفنيين.

6.3 Participation will not be permitted if these conditions are not met.

7. ELIGIBLE COMPETITORS & DRIVERS

7.1 Eligibility

7.1.1 Competitors and Drivers must hold a valid:

7.1.1.1 FIA International Driver's Licences (Grade A, B, C, D or R) and International Competitor's Licences, as well as the necessary authorisations (visas) issued by their ASNs affiliated to the FIA. OR;

7.1.1.2 Foreign Drivers & Competitors must be in possession of a valid Competition License and a written authorisation to take part in the race from the ASN which issued them with their Licence(s) (even in the form of a simple note on the Licence).

7.1.1.3 Local Competitors and Drivers must be in possession of a valid Drivers license as well as a National or International Hill Climb Competition License or any of the Special Licenses.

8. ENTRY FORMS, FEES & LIABILITY

8.1 Pf Technical Sheet (see Appendix 6 to the FIA International Hill Climb Sporting Regulations). Before registering, Competitors and Drivers must:

8.1.1 Have registered the entered the car on the Pf website www.fiaperformancefactor.com

8.1.2 Have filled in the Pf Technical Sheet

8.1.3 Have obtained the two Pf and PF-ID identifiers associated with the entered car

8.2 Entry Form

8.2.1 Entry Form shall be electronically accepted once these Regulations are published, as per article "2", the application can be electronically submitted or sent to this address:

Jordan Motorsport - Royal Automobile Club of Jordan
PO Box 143222, Amman 11814 Jordan
Tel. + 962 6 5850626
Fax + 962 6 5885999
Email: info@jordan-motorsport.com
Website: www.jordan-motorsport.com

8.2.2 Closing Date for Entries is mentioned in article 3 "Event Schedule".

8.2.3 If the entry form is sent electronically (by fax or email), the entrant must submit the original and the competition license and all the required documents in accordance with the FIA regulations during the Administrative Checks.

8.2.4 The time of sending shown on the electronic communication (e.g. email) will be used as conclusive evidence of the time of lodgement of the Entry.

8.2.5 An entry form will ONLY be accepted if:

٣,٦ لن يسمح بالمشاركة إذا لم تطبق الشروط أعلاه.

٧. المتسابقين والسائقين المؤهلين

٧,١ التأهل

٧,١,١ يجب أن يكون المتسابقين والسائقين حاصلين على:

٧,١,١,١ رخص قيادة دولية صادرة من "الفيآ" (فئات أ، ب، ج، د أو ر) ورخصة تسابق دولية، بالإضافة إلى التفويض اللازم صادر عن الهيئة الوطنية المرتبطة "بالفيآ" في بلدهم، أو؛

٧,١,١,٢ على المتسابقين والسائقين الأجانب إبراز رخصة تسابق سارية المفعول وتفويض خطي من هيئتهم الوطنية التي أصدرت رخصة التسابق، يسمح لهم بالمشاركة في السباق (ولو كان التفويض مكتوب على رخصة التسابق).

٧,١,١,٣ على المتسابقين والسائقين المحليين إبراز رخصة قيادة بالإضافة إلى رخصة تسابق تسأل مرتفعات وطنية أو دولية أو أي من الرخص الخاصة.

٨. نماذج ورسوم الاشتراك والمسؤولية

٨,١ الوثيقة الفنية (راجع الملحق ٦ من التعليمات الرياضية لتسابق المرتفعات الدولي الصادر عن فيآ) قبل التسجيل، على المتسابقين والسائقين:

٨,١,١ تسجيل سيارة السباق على الموقع الإلكتروني www.fiaperformancefactor.com

٨,٢ تعبئة نموذج المعلومات الفنية

٨,٣ الحصول على رموز Pf و PF-ID لسيارة السباق

٨,٢ نماذج الاشتراك

٨,٢,١ تقبل طلبات التسجيل إلكترونياً بعد إعلان هذه التعليمات كما ورد في المادة "٢" وتقدم الطلبات إلكترونياً أو ترسل إلى العنوان التالي:

الأردنية لرياضة السيارات - نادي السيارات الملكي الأردني
ص. ب: ١٤٣٢٢٢ - عمان، الأردن ١١٨١٤
هاتف: ٥٨٥ ٠٦٢٦ +٩٦٢
فاكس: ٥٨٨ ٥٩٩٩ +٩٦٢
بريد: admin@jordan-motorsport.com
موقع إنترنت: www.jordan-motorsport.com

٨,٢,٢ آخر موعد لقبول طلبات التسجيل هو المذكور في المادة ٣ "برنامج السباق".

٨,٢,٣ إذا أرسل طلب المشاركة إلكترونياً (بالبريد الإلكتروني أو الفاكس)، على المشارك تقديم الطلب الأصلي ورخصة التسابق وكافة الوثائق المطلوبة حسب تعليمات "الفيآ" عند التدقيق الإداري.

٨,٢,٤ يعتبر الوقت المسجل على وسيلة الإرسال الإلكترونية (بريد إلكتروني) دليل على موعد تقديم الطلب.

٨,٢,٥ يقبل طلب المشاركة إذا:

8.2.5.1 The entry form is submitted before the closing date/time mentioned in article "3".

8.2.5.2 The information is complete and correct.

8.2.5.3 Entry fees are paid in full before the closing date.

8.2.5.4 Copies of the currently valid competition license

8.2.5.5 Copy of the Pf Technical Sheet or of the Pf and Pf-ID identifiers of the car

8.2.6 The maximum number of participants is limited to fifty (50) cars; Organisers reserve the right to cancel the Event if the number of registrants is less than fifteen (15) cars.

8.2.7 The race car may be replaced after the closing date of entries and up to the start of the First Scrutineering, provided that the new car is in the same Group (and the same cylinder capacity class for Category 2 cars) as the car being replaced.

8.2.8 Change of Competitor is NOT allowed after the closing of entries. Change of driver is in accordance with article "9.13" of the 2021 FIA ISC which states:

8.2.8.1 "9.13.1" A change of entered Driver may be made prior to the close of Entries provided this is not prohibited in any applicable regulations.

8.2.8.2 "9.13.2" A change of entered Driver may be made after the close of Entries only with the approval of the OC and only if it does not involve a change of Competitor.

8.2.9 Participating on two (2) cars in the race is not authorised.

8.2.10 Two (2) competitors only may participate on the same car in the race. In this case if the two (2) competitors reach the third heat only the one with the better result will take part in the third heat, the second competitor will not be replaced by the next.

8.2.11 The Organisers reserve the right to refuse any Entry in accordance with article "3.14" of the FIA ISC.

8.2.12 By the very fact of signing the Entry Form, the Entrants and the Competitors submit themselves to the sporting jurisdictions specified in the ISC and the Prescriptions of these Regulations only.

8.2.13 By the very fact of his registration, each Entrant undertakes himself and his driver to be acquainted with and to accept the Event Regulations and accept the decisions of the Organiser as well as the Officials (subject to the right of Protest and Appeal).

8.3 Entry Fees

8.3.1 The Entry Fees are:

8.3.1.1 For holders of Jordanian competition license: 150 US\$.

8.3.1.2 For holders of Non-Jordanian competition license: 500 US\$.

8.3.1.3 If the competitor refuses the organisers optional advertising the entry fees are doubled.

8.3.1.4 The fees include the Medical Insurance premium as per article "9.3".

8.3.1.5 An Official Bulletin will be issued regarding the optional advertising and will be circulated during the Administrative Checks.

8.3.2 Method of payment: by Bank transfer to:

١,٥,٢,٨ تم تقديمه قبل تاريخ/وقت إغلاق التسجيل المذكور في المادة "٣".

٢,٥,٢,٨ أن تكون البيانات كاملة و صحيحة.

٣,٥,٢,٨ تم تسديد رسم الاشتراك بالكامل قبل تاريخ الإغلاق.

٤,٥,٢,٨ تم تقديم نسخة من رخصة السائق.

٥,٥,٢,٨ تم تقديم نسخة من الوثيقة الفنية أو رموز Pf و Pf-ID للسيارة.

٦,٢,٨ الحد الأعلى لعدد المشاركين هو خمسون (٥٠) سيارة، يحق للمنظمين إلغاء الحدث إذا كان عدد المسجلين أقل من خمسة عشر (١٥) سيارة.

٧,٢,٨ يجوز تبديل السيارة بعد إغلاق التسجيل وقبل موعد الفحص الفني الأول، شريطة أن تكون السيارة البديلة من نفس المجموعة (ونفس سعة المحرك لسيارات الفئة ٢) السيارة المستبدلة.

٨,٢,٨ تبديل السائق: كما ورد في تعليمات "الفا" في الفقرة "١٣,٩" من نظام الرياضة الدولي لعام ٢٠٢١ الذي ينص على:

١,٨,٢,٨ "١,١٣,٩" يسمح باستبدال السائق قبل موعد إغلاق التسجيل ما لم يرد ما يمنع ذلك في التعليمات النافذة.

٢,٨,٢,٨ "٢,١٣,٩" يسمح باستبدال السائق بعد موعد إغلاق التسجيل بموافقة اللجنة المنظمة فقط في حال عدم استبدال المنافس المسجل.

٩,٢,٨ لا يجوز للمتنسابق المشاركة على متن سيارتين (٢) في السباق.

١٠,٢,٨ يجوز لمتسابقين اثنين (٢) فقط المشاركة على نفس السيارة في السباق. في هذه الحالة إذا وصل المتسابقين الإثنين (٢) إلى الجولة الثالثة من السباق يسمح للسائق الذي حصل على أفضل نتيجة منهما بالمشاركة في الجولة الثالثة فقط ولن يستبدل المتسابق الثاني بمن يليه.

١١,٢,٨ يحتفظ المنظمين بحقهم برفض أي طلب تسجيل كما ورد في الفقرة "١٤,٣" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفا".

١٢,٢,٨ بالتوقيع على نموذج التسجيل يخضع المسجلين والمتسابقين أنفسهم إلى التعليمات القضائية الرياضية المحددة في نظام الرياضة الدولي ومواد هذه التعليمات فقط.

١٣,٢,٨ بالتسجيل في هذا الحدث، يقر كل متسابق وسائقه باطلاع على تعليمات الحدث وقبولها وقبول قرارات المنظمين وكذلك قرارات ضباط الحدث (مع مراعاة حقهم في الاعتراض والاستئناف).

٣,٨ رسوم الاشتراك

١,٣,٨ رسوم الاشتراك:

١,١,٣,٨ لحاملي رخصة تسابق أردنية: ١٥٠ دولار.

٢,١,٣,٨ لحاملي رخص تسابق غير أردنية: ٥٠٠ دولار.

٣,١,٣,٨ في حال رفض المتسابق وضع إعلانات المنظمين الاختيارية تصبح رسوم الاشتراك مضاعفة.

٤,١,٣,٨ تشمل الرسوم التأمين الطبي كما ورد في الفقرة "٣,٩".

٥,١,٣,٨ ستصدر نشرة حول الإعلانات الاختيارية وستوزع خلال التدقيق الإداري.

٢,٣,٨ طريقة الدفع: من خلال تحويل بنكي إلى:

Name of the Bank: Arab Bank plc
Bank Branch: Bayader Wadi Al-Seer, Amman
Account No: 0162/258570-7/500
Account Name: Jordan Motor Sport Co.
IBAN: JO64 ARAB 1620 0000 0016 2258 5705 00

اسم البنك: البنك العربي
الفرع: بيادر وادي السير، عمان
رقم الحساب: ٠١٦٢/٢٥٨٥٧٠-٧/٥٠٠
اسم الحساب: الشركة الأردنية لرياضة السيارات
رمز الحساب: JO64 ARAB 1620 0000 0016 2258 5705 00

8.3.3 Entry fees will be refunded if:

8.3.3.1 The entry is refused.

8.3.3.2 In case the Event is cancelled or postponed more than "24" hours as per article "2.1.6" of the FIA ISC.

8.3.3.3 The organisers may refund up to 50% of the entry fees if an entry is withdrawn before the start of the administrative checks.

8.3.3.4 The Organiser may refund up to 50% of the entry fees to those competitors who for reasons of "force majeure" duly certified by the ASN are unable to participate.

8.3.4 Fees include the following passes (or wrist bands) and plates which will be provided to competitors during the Administrative Checks:

٣,٣,٨ تسترد الرسوم إذا:

١,٣,٣,٨ رفض الطلب.

٢,٣,٣,٨ إذا ألغى السباق أو تم تأجيله أكثر من "٢٤" ساعة كما ورد في الفقرة "٦,١,٢" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ".

٣,٣,٣,٨ يحق للمنظمين رد ما لا يزيد عن ٥٠٪ من الرسوم إذا سحب الطلب قبل بدء التدقيق الإداري.

٤,٣,٣,٨ يحق للمنظمين رد ما لا يزيد عن ٥٠٪ من الرسوم للمنافسين الذين تواجههم ظروف قاهرة تمنعهم من المشاركة في السباق وبشهادة الهيئة الوطنية.

٤,٣,٨ تشمل الرسوم تصاريح المرور التالية التي يتم تسليمها للمنافسين خلال التدقيق الإداري:

Pass / Wrist band for Driver	1	إذن مرور / إيسورة للسائق
Pass / Wrist band for Team Manager	1	إذن مرور / إيسورة لمدير الفريق
Pass / Wrist band for Service Team	2	إذن مرور / إيسورة فريق الصيانة
Competition numbers	2	أرقام التسابق والإعلانات الاختيارية
"Service" van plate (space permits)	1	تصريح سيارة الصيانة (إن توفرت المساحة)

8.3.4.1 The pass/wrist band MUST be worn all the time during practice & race.

8.3.4.2 Officials & Marshals have the right to check any person within the restricted areas for the wrist band.

١,٤,٣,٨ يجب حمل التصريح/الإيسورة في كافة الأوقات خلال التدريب والسباق.

٢,٤,٣,٨ للمسؤولين والمرابطين الصلاحية بتدقيق تصريح أي شخص في المناطق المحددة الدخول.

9. INSURANCE & INDEMNITY

٩. التأمين وإخلاء الطرف

9.1 Third Party Insurance

١,٩ تأمين الطرف الثالث

9.1.1 This event will be insured to cover third party civil liability up to 42000 US\$ per person/incident in respect of physical injuries and/or physical damage combined during the insurance period.

١,١,٩ سيتم تأمين هذا الحدث لتغطية المسؤولية المدنية للطرف الثالث ولغاية ٤٢٠٠٠ دولار للشخص الواحد/الحدث الواحد فيما يتعلق بالإصابات الجسدية و/أو الأضرار المادية مجتمعة خلال فترة التأمين.

9.1.2 Entry fees include the insurance in article "9.1.1".

٢,١,٩ رسوم الاشتراك تشمل التأمين المذكور في الفقرة "١,١,٩".

9.1.3 This insurance will commence from the beginning of the Official Practice until the end of the Event or up to permanent retirement or disqualification. The insurance also covers the cars trips from the Service Park to the Track.

٣,١,٩ يسري التأمين من موعد بدء التدريب الرسمي وحتى موعد انتهاء الحدث أو عند انسحاب أو إقصاء المتسابق. يغطي التأمين أيضاً انتقال سيارة السباق من وإلى موقف الصيانة إلى المسار.

9.2 Indemnity

٢,٩ التعويض

9.2.1 In case of an accident, the Driver and the passenger (during practice, if applicable) exclude any responsibility of Organiser and Officials of the Event and pledge to renounce any complaint against them or indemnity.

١,٢,٩ في حال وقوع حادث، فإن السائق والمرافق (أثناء التدريب، إن وجد) يخلي طرف أي مسؤولية على المنظمين وضباط الحدث، ويتعهدون بعدم تقديم أي شكوى ضدهم أو المطالبة بأي تعويض.

9.3 Medical Insurance

٣,٩ التأمين الطبي

9.3.1 The Organisers will provide compulsory medical insurance for all the drivers for the duration of the event to cover any injuries related to their participation, insurance fees are included in the Entry Fees.

١,٣,٩ تقدم الأردنية لرياضة السيارات تأمناً طبياً إلزامياً لجميع السائقين يسري خلال الحدث لتغطية أية إصابات قد تنشأ بسبب مشاركتهم في الحدث. رسوم هذا التأمين مشمولة في رسوم الاشتراك.

9.3.2 The Driver medical insurance will cover him/her for up to 3'000 US\$.

٢,٣,٩ يغطي التأمين الطبي السائق بحد أقصى ٣٠٠٠ دولار.

9.3.3 If a Passenger is to accompany the Driver during practice the Entrant\Driver MUST pay (in addition to the entry fee) 70 US\$ for the passenger medical insurance, fee must be paid during Administrative Checks.

٣,٣,٩ إذا رافق السائق شخص خلال التدريب على المنافس/السائق دفع رسم تأمين طبي إضافي (بالإضافة إلى رسوم الاشتراك) يبلغ ٧٠ دولار، يجب دفع القيمة خلال التدقيق الإداري.

9.3.4 This passenger medical insurance will commence from the beginning to the end of the Official Practice.

٤,٣,٩ تسري تغطية التأمين الطبي للمرافق من موعد بدء التدريب الرسمي وحتى موعد انتهائه.

9.3.5 Ther passenger during the Official Practice are the total responsibility of the driver.

٥,٣,٩ يتحمل السائق المسؤولية الكاملة عن المرافق خلال التدريب الرسمي.

10. RESERVATION & OFFICIAL TEXT

١٠. التحفظات والنص الرسمي

10.1 Reservations: The Organisers reserve the right to amend these Regulations and/or issue additional conditions or instructions in the form of Communications and Bulletins, which will be an integral part of them. And reserve the right to cancel or stop the Event in the case of insufficient participation as per article "8.2.6", force majeure or unforeseeable circumstances, without being under any obligation whatsoever to provide compensation.

١٠,١٠ التحفظات: يحتفظ المنظمين بحقهم بتعديل هذه التعليمات و/أو إصدار شروط وتعليمات إضافية من خلال نشرات أو خطابات والتي ستكون جزءاً منها. كما تحتفظ بحقها بإلغاء أو إيقاف الحدث في حال عدم توفر المشاركين كما ورد في الفقرة "٧,١,٨"، لظروف قاهرة أو غير متوقعة، دون أي مسؤولية و/أو التزام للتعويض.

10.2 Bulletins: Participants shall be informed of any amendments and/or additions as soon as possible by dated and numbered Bulletins, which will be posted on Sporty.

٢,١٠ النشرات: يتم إعلام المشاركين بأي تعديلات و/أو إضافات في أقرب فرصة ممكنة من خلال نشرات مرقمة ومؤرخة تنشر على لوحات الإعلانات الرسمية.

10.3 Decisions: Any cases not provided for in these Regulations shall be decided by the Stewards of the Meeting.

٣,١٠ القرارات: تتخذ هيئة الحكام أية قرارات لم يرد فيها نص صريح في هذه التعليمات.

11. GENERAL OBLIGATIONS

١١. الالتزامات العامة

11.1 All competitors must behave properly and in good sportsmanship and abide by the FIA International Sporting Code under pain of penalty as stipulated in article "20" at the discretion of the stewards of that race in addition to any penalties that may be applied by the ASN.

١١,١١ على جميع المتسابقين التحلي بالروح الرياضية والتصرفات اللائقة واتباع كافة قوانين الاتحاد الدولي لرياضة السيارات "الفيآ" - نظام الرياضة الدولي تحت طائلة العقوبة المنصوص عليها في المادة "٢٠" أدناه وبقرار هيئة الحكام بالإضافة لأية عقوبات تقررها الهيئة الوطنية لرياضة السيارات.

11.2 Start Numbers & Start Order

٢,١١ أرقام التسابق وترتيب الانطلاق

11.2.1 The Organisers will provide each participant with a set of competition numbers & optional advertising plates which must be affixed on the front doors of the car throughout Practice and Race. Vehicles without these plates will not be allowed to start the Official Practice and the Race.

١٠,٢,١١ يقدم المنظمين لوحات أرقام التسابق ولوحات الإعلانات الاختيارية لكل مشارك والتي يجب لصقها على الأبواب الأمامية للسيارة خلال التدريب والسباق. دون هذه الملصقات لن يسمح بالمشاركة في التدريب والسباق.

11.2.2 These plates are the responsibility of the competitor, if lost he will be subject to the penalty in article "20.1.17".

٢,٢,١١ يتحمل المتسابق مسؤولية هذه اللوحات، في حال فقدان أي منها سيعرض نفسه للعقوبة الواردة في الفقرة "٢٠,١,١٧".

11.2.3 The COC will decide the competition numbers and start order. Protest(s) against this decision are inadmissible.

٣,٢,١١ يقرر مدير السباق توزيع أرقام التسابق وترتيب الانطلاق، ولن يقبل أي اعتراض على ذلك.

11.2.4 The name of the driver and his National flag must appear on the rear side windows.

٤,٢,١١ يجب لصق اسم السائق وعلم دولته على الزجاج الخلفيين الجانبيين.

11.2.5 At the end of the Event, before leaving the Parc Fermé or the Service Park, the Competition numbers must be removed. Marshals will monitor the exit and any breach will result in a penalty in accordance with article "20.1.17".

٥,٢,١١ بعد انتهاء الحدث وقبل مغادرة الموقف المغلق أو موقف الصيانة يجب إزالة لوحات أرقام التسابق عن السيارات. سيراقب المراقبين السيارات المغادرة، في حال مخالفة هذه التعليمات ستفرض عقوبة كما ورد في الفقرة "١٧,١,٢٠".

11.2.6 It is forbidden to modify the shape, dimensions or the contents of the number plates and the optional advertising under pain of disqualification.

٦,٢,١١ يمنع منعاً باتاً إجراء أي تعديل من ناحية شكل أو أبعاد لوحات أرقام التسابق أو لوحات الإعلانات الاختيارية تحت طائلة الإقصاء.

11.3 Start Procedure

٣,١١ إجراءات البداية

11.3.1 Drivers must place themselves at the disposal of the COC at least one hour before the start time. The drivers shall accept the consequences should they be unaware of any conditions, modifications and information which might be decided prior to the start which are stated in these Regulations and/or Official Bulletins.

١,٣,١١ يضع السائقين أنفسهم تحت تصرف مدير السباق قبل ساعة واحدة على الأقل من موعد الانطلاق. يتحمل السائقين العواقب إذا لم يكونوا على دراية بأية شروط أو تعديلات أو معلومات قد يتم البت فيها قبل الانطلاق والمنصوص عليها في هذه التعليمات و/أو النشرات الرسمية.

11.3.2 The drivers are responsible of any disregard of any announced changes in the schedule, which could be decided before the start and announced during the compulsory briefing. Penalty will be imposed at the discretion of the Stewards.

٢,٣,١١ يتحمل السائقين مسؤولية احتمال عدم معرفتهم بأي تغييرات أعلنت حول البرنامج الزمني للحدث، والتي قد تكون صدر فيها قرار قبل الانطلاق وأعلن عنها خلال اجتماع مدير السباق الإلزامي. ستفرض عقوبة وفقاً لتقدير الحكام.

11.3.3 The drivers and their cars must be present in their starting order twenty (20) minutes before their individual round at the Pre-Start Holding Area. Any breach of this rule will result in the driver forfeiting the heat.

٣,٣,١١ يجب أن يكون السائقين وسياراتهم حاضرين حسب ترتيب الانطلاق قبل موعد انطلاقهم بعشرين (٢٠) دقيقة في منطقة البداية. أي خرق لهذه الفقرة سوف يؤدي إلى فقدان السائق حقه في التسابق في تلك الجولة.

11.4 Advertising

٤,١١ الإعلان

11.4.1 Competitors & team members are allowed to advertise on their clothes, gears & cars, provided that:

١,٤,١١ يسمح للمتسابقين وأعضاء فريقهم وضع الإعلانات على ملابسهم ومعدات التسابق وسياراتهم شريطة:

- 11.4.1.1 It is authorised by the national laws and the FIA regulations.
11.4.1.2 Tobacco or Alcohol products advertising is prohibited.
11.4.1.3 It is not likely to give offence.
11.4.1.4 It is not political and/or religious in nature.
11.4.1.5 It respects the space allocated for competition numbers and optional advertising.
11.4.1.6 It does not interfere with the driver's vision through the windows.
11.4.1.7 No advertising may be affixed to the side windows.

١,٤,١١ عدم تعارضها مع أية قوانين و/أو أنظمة محلية أو تعليمات "الفا".

٢,١,٤,١١ يمنع وضع الإعلانات المتعلقة بمنتجات التبغ والكحول.

٣,١,٤,١١ عدم التسبب بأية إساءة.

٤,١,٤,١١ ألا تكون ذات طبيعة سياسية و/أو دينية.

٥,١,٤,١١ عدم تجاوز الجيز المخصص لأرقام التسابق ولوحات الإعلانات الاختيارية.

٦,١,٤,١١ ألا تعجب الرؤية عن السائق من خلال النوافذ.

٧,١,٤,١١ يمنع وضع أي إعلانات على الزجاج الجانبي.

11.4.2 Competitors are obliged to affix the optional advertising plates provided by the organisers in the allocated space, it will announced in by a bulletin.

٢,٤,١١ على جميع المتسابقين الالتزام بوضع اللوحات الاعلانية الاختيارية المقدمة من المنظمين على سياراتهم في المكان المحدد والتي يعلن عنها بنشرة رسمية.

11.4.3 Competitors are allowed to deal directly and freely with advertisers. Their mutual commitments should conform to the Sporting Codes and these Regulations.

٣,٤,١١ يسمح للمنافسين بالتعامل مباشرة وحرية مع المعلنين. ينبغي أن تتفق التزاماتهم المتبادلة مع القوانين الرياضية وهذه التعليمات.

11.4.4 Spaces on the car for advertising purposes are free except those reserved for the competition numbers, the logo of the Race as well as that of the Organisers and the areas allocated for the optional advertising.

٤,٤,١١ يمكن استخدام المساحات على السيارة لأغراض الدعاية باستثناء تلك المخصصة لأرقام التسابق وشعار السباق والمنظمين والمساحات المخصصة للإعلانات الاختيارية.

11.4.5 Space for the competition numbers and the optional advertising plates must be reserved according to the diagram below.

٥,٤,١١ يجب حفظ المواقع المخصصة للوحات أرقام التسابق ولوحات الإعلانات الاختيارية المقدمة من قبل المنظمين كما في الرسم المبين.

٥,١١ الأعلام والسلوك على المسار

11.5 Flag Signals & Track Behaviour

١,٥,١١ تستخدم الأعلام التالية خلال التدريب والسباق ويجب على السائقين مراقبتها:

11.5.1 The following flag signals may be used during Practice and the Race, and must be strictly observed:

١,١,٥,١١ علم الأردن: إشارة الانطلاق.

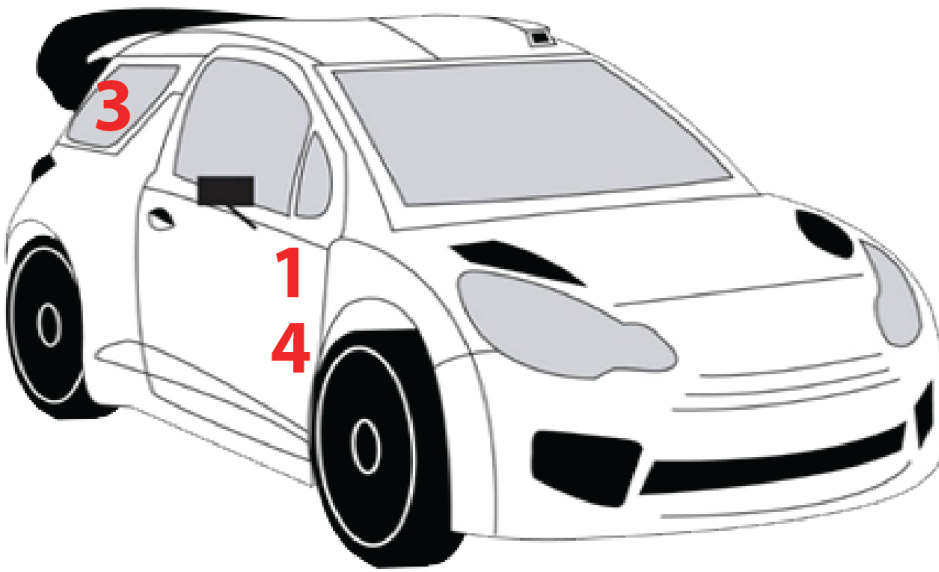
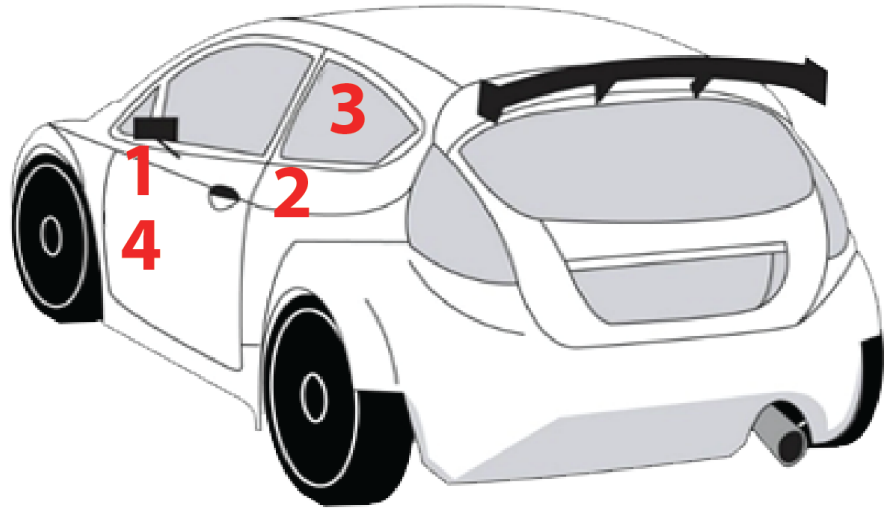
11.5.1.1 Jordan flag: Start Line.





٢,١,٥,١١ العلم الأحمر: توقف فوراً.

11.5.1.2 Red flag: Stop immediately.

11.5.2 It is strictly forbidden to drive a vehicle across or in the op-

٢,٥,١١ يمنع منعاً باتاً قيادة السيارة بعرض المسار أو عكس اتجاه السباق دون تعليمات من مدير السباق أو المراقبين. أي خرق لهذه القاعدة سوف يؤدي إلى



1	 Door Plates	3	 Driver Name
2	 Passed Scrutineering	4	 Optional Advertising

posite direction of the race, unless instructed to do so by the COC or the marshals. Any breach of this article will result in applying a penalty according to article "20.1.21".

11.5.3 If a driver is obliged to stop his run owing to mechanical failure or other problems, he must immediately park his car off the track at the safest location possible and leave it, and follow any instructions given by the marshals.

فرض العقوبة المنصوص عليها في الفقرة "٢٠،١،٢٠".

٣،٥،١١ إذا اضطر سائق إلى إيقاف جولته لأسباب ميكانيكية أو مشاكل أخرى، عليه إيقاف السيارة خارج المسار فوراً في موقع آمن وتركها واتباع تعليمات المراقبين.

12. ADMINISTRATIVE CHECKS

12.1 Administrative Checks shall take place at the Event Secretariat in accordance with article 3 "Event Schedule".

12.2A time schedule for each competitor will be issued by a bulletin.

12.3 Not abiding by this schedule will result in applying a penalty in accordance with article "20.1.7".

12.4 The competitor MUST personally attend the Administrative Checks. Failing to do so will result in applying a penalty in accordance with article "20.1.8".

12.5 Competitors/Drivers who passes the Administrative Checks and receive the approval signed by the Administrative Checks Officials can present their car to scrutineering.

12.6 The following documents must be presented at the Administrative Checks:

١٢. التدقيق الإداري

١,١٢. يتم التدقيق الإداري في سكرتارية الحدث حسب البرنامج الزمني المذكور في المادة ٣ "برنامج السباق".

٢,١٢. سيتم إصدار برنامج زمني لكل متسابق بنشرة خاصة.

٣,١٢. عدم التقيد بالموعد المذكور سوف يؤدي إلى فرض عقوبة كما ورد في المادة "٧,١,٢٠".

٤,١٢. يجب حضور السائق شخصياً خلال عملية التدقيق الإداري. عدم التقيد بذلك سوف يؤدي إلى فرض عقوبة كما ورد في الفقرة "٨,١,٢٠".

٥,١٢. يستطيع المنافسين/السائقين الذين اجتازوا التدقيق الإداري بموافقة وتوقيع مسؤولي التدقيق الإداري تقديم سياراتهم للفحص الفني.

٦,١٢. يجب تقديم كافة الوثائق الميمنة أدناه عند التدقيق الإداري:

Race car documents (registration & insurance)	وثائق سيارة السباق (الترخيص والتأمين)
FIA Performance Factor Technical Sheet	وثيقة تفاصيل السيارة الفنية الصادرة عن الفيا - Pf
Driver License	رخصة قيادة السائق
Competition License for Competitor and Driver	رخصة تسابق المتسابق والسائق
ASN approval for foreign Competitors and Drivers (if entry form is not stamped)	موافقة الهيئة الوطنية للمتسابقين والسائقين الأجانب (إذا كان الطلب لا يحتوي على ختم)
Permission to use the vehicle (where the owner is not the Competitor or Driver)	موافقة على استعمال سيارة السباق (إذا لم يكن يملكها المتسابق أو السائق)
Original Entry Form if it was submitted electronically	نموذج التسجيل الأصلي إذا كان قد أرسل إلكترونياً
Technical passport or homologation papers for homologated vehicles	الجواز الفني أو أوراق التصنيف للسيارات المصنفة
Driver's medical certificates of aptitude valid for the current year. The certificate must be in accordance with the FIA standards, as given to them by their parent ASN.	شهادة اللياقة الصحية للسائقين سارية المفعول. يجب أن تكون هذه الشهادة مطابقة لمعايير "الفيا" كما استلموها من الهيئة الوطنية.

13. SCRUTINEERING

13.1 Participating cars will be subject to two Scrutineering events; the first before the start of practice and the second before the start of the race in accordance with article 3 "Event Schedule".

13.2A time schedule for competitors will be issued by a bulletin.

13.3 Not abiding by this schedule will result in applying a penalty in accordance with article "20.1.7".

13.4 The competitor or his representative (with written authorisation) must personally attend the Scrutineering. Failing to do so will result in applying a penalty in accordance with article "20.1.8".

13.5 Competition numbers & Optional Advertising plates must be affixed on the vehicle as per these regulations before arriving to scrutineering.

١٣. الفحص الفني

١,١٣. تخضع السيارات المشاركة لفحصين فنيين؛ الأول قبل انطلاق التدريب والثاني قبل انطلاق السباق حسب البرنامج الزمني المذكور في المادة ٣ "برنامج السباق".

٢,١٣. سيتم إصدار برنامج زمني للمتسابقين بنشرة خاصة.

٣,١٣. عدم التقيد بالمواعيد المذكورة سوف يؤدي إلى فرض عقوبة كما ورد في الفقرة "٧,١,٢٠".

٤,١٣. يجب حضور السائق أو من ينوب عنه خطياً خلال عملية الفحص الفني. عدم التقيد بذلك سوف يؤدي إلى فرض عقوبة كما ورد في الفقرة "٨,١,٢٠".

٥,١٣. يجب تثبيت لوحات أرقام التسابق والإعلانات الاختيارية على السيارة كما ورد في هذه التعليمات قبل دخول منطقة الفحص الفني.

13.6 Drivers or their authorized representative are obliged to accompany their cars at scrutineering. Cars must be presented to the Scrutineering driven with engine running. All cars must pass Scrutineering before the Official Practice and Race.

٦,١٣ على السائقين أو مندوبيهم مرافقة سياراتهم إلى الفحص الفني. دخول السيارات إلى موقع الفحص الفني يتم بواسطة محركها فقط. يجب أن تجتاز كافة السيارات الفحص الفني قبل بدء التدريب الرسمي والسباق.

13.7 Participants are allowed to postpone the Scrutineering provided they (will not be permitted to start practice or the race before completing Scrutineering):

٧,١٣ يسمح للمشاركين تأجيل الفحص الفني شريطة (لن يسمح لهم بالمشاركة في التدريب أو السباق قبل إتمام الفحص الفني):

13.7.1 Submit an official request to the COC at least "24" hours before the start of the first or second Scrutineering.

١,٧,١٣ تقديم طلب خطي إلى مدير السباق قبل "٢٤" ساعة على الأقل من بدء الفحص الفني الأول أو الثاني.

13.7.2 They pay the fee of 140 US\$ in accordance with article "20.1.10".

٢,٧,١٣ دفع رسوم تأجيل الفحص الفني البالغة ١٤٠ دولار كما ورد في الفقرة "١٠,١,٢٠".

13.8 Race cars must be ready for scrutineering, if safety related amendments and/or missing items were found and the Chief Scrutineer decides that the car must be rechecked on race day, the competitor will pay the fees according to article "20.1.10".

٨,١٣ يجب أن تكون سيارات السباق جاهزة تماماً للفحص الفني، إذا تبين وجود نواقص وأو تعديلات يجب القيام بها بما يخص السلامة العامة، وقرر رئيس الفاحصين أن السيارة يجب فحصها مرة ثانية قبل بدء السباق يتحمل المتسابق رسوم إعادة الفحص الفني كما ورد في الفقرة "١٠,١,٢٠".

13.9 Drivers must bring their protective gear including; helmet, fire-resistant overalls (including balaclava, underwear), shoes and gloves for inspection and marking and they must comply with the FIA standards, not presenting these items will result in a penalty in accordance with article "20.1.9".

٩,١٣ سيتم فحص ووضع العلامات على معدات وملابس السلامة الخاصة بالسائق ومنها خوذة الرأس، أوفرهول مقاوم للحريق (بما في ذلك قناع الوجه والملابس الداخلية)، الخذاء والقفازات التي يجب أن تكون مصنفة حسب قوانين وتعليمات "الفايا"، عدم تقديم هذه المواد للفحص سوف يؤدي إلى فرض عقوبة كما ورد في الفقرة "٩,١,٢٠".

13.10 Should it turn out, at the time of Scrutineering, that a car does not comply with the Pf Technical Sheet presented by the competitor/driver the Chief Scrutineer may request a new Pf Technical Sheet to be presented with the correct information and details. The car will not be allowed to start without the approval of the Chief Scrutineer.

١٠,١٣ إذا تبين عند الفحص الفني أن السيارة لا تتوافق مع وثيقة تفاصيل السيارة الفنية الصادرة عن الفيا - Pf التي قدمها المنافس/المتسابق بحق لرئيس الفاحصين الفنيين طلب وثيقة تفاصيل السيارة الفنية الصادرة عن الفيا - Pf تتضمن المعلومات والتفاصيل الصحيحة للسيارة. لن يسمح للسيارة بالانطلاق دون موافقة رئيس الفاحصين الفنيين.

13.11 Cars with a valid or expired registration and locally manufactured cars (provided its not driven on public roads and complies with race cars safety conditions) are allowed to take part.

١١,١٣ يسمح للسيارات المرخصة والتي انتهى ترخيصها والمصنعة محلياً (شرطية عدم قيادتها على الطرق العامة وأن تنطبق عليها شروط السلامة المتعلقة بسيارات السباق) بالمشاركة.

14. RUNNING OF THE EVENT

١٤. مجريات السباق

14.1 Medical Test:

١,١٤ الفحص الطبي:

14.1.1 By Stewards decision, a medical test may be conducted to ensure that no competitor is under the influence of Alcohol and/or drugs and/or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA".

١,١,١٤ قد يتم إجراء فحص طبي بقرار من الحكام للتأكد من عدم تناول أي نوع من أنواع المشروبات الكحولية و/أو العقاقير المخدرة و/أو المنشطة و/أو أية مواد محظورة من قبل "الفايا".

14.1.2 The Stewards will randomly determine the names of the competitors who will be tested.

٢,١,١٤ تقرر لجنة الحكام أسماء المتسابقين المطلوب فحصهم عشوائياً.

14.1.3 If any trace of any of the substances mentioned in article "14.1.1" or if a competitor refuses to be tested, the penalty in article "20.1.24" will be applied.

٣,١,١٤ إذا تبين وجود أثر لأي من المواد المذكورة في الفقرة "١,١,١٤" أو في حال رفض أي متسابق إجراء الفحص الطبي تطبق العقوبة الواردة في الفقرة "٢٤,١,٢٠".

14.2 Health Protocol; all competitors must abide by the following:

٢,١٤ البروتوكول الصحي؛ على جميع المتسابقين الالتزام بما يلي:

14.2.1 To wear the maks at all times.

١,٢,١٤ ارتداء الكمامة في جميع الأوقات.

14.2.2 Keep a safe distance and not mingle with other teams.

٢,٢,١٤ الحفاظ على مسافة أمان وعدم الاختلاط مع الفرق الأخرى.

14.2.3 Provide sterilization and cleaning material in there service area.

٣,٢,١٤ توفير مواد التعقيم والتنظيف داخل موقع الصيانة الخاص بهم.

14.2.4 Communicate with CRO by phone only.

٤,٢,١٤ التواصل مع ضابط شؤون المتسابقين بواسطة الهاتف.

14.2.5 Always wear your bracelet when entering the race site and do not leave the site without COC permission until the race is finished. The entrance will be closed at 08:00 and no one will be allowed entry after that.

٥,٢,١٤ التأكد من ارتداء اسواره اذن المرور عند دخول موقع السباق وعدم مغادرة الموقع دون اذن مدير السباق إلى حين انتهاء السباق وسيتم إغلاق البوابة الساعة ٠٨:٠٠ صباحاً ولن يسمح بدخول أي شخص بعد ذلك.

14.2.6 Names of people taking part in the event will be checked at the entrance and they must present a vaccine certificate and a COVID-19 negative test result, if they dont have the vaccine certificate or a negative test result or if their result is positive they will not be allowed to enter.

٦,٢,١٤ سيتم تدقيق أسماء كافة الأشخاص عند الدخول ويجب إبراز شهادة تطعيم أو نتيجة سلبية لفحص الكورونا عند الدخول، إذا لم تتوفر نتيجة الفحص أو كانت نتيجة الفحص إيجابية لن يسمح بدخول الشخص.

14.2.7 Abide by any additional instructions issued by the Stewards or COC.

٧,٢,١٤ اتباع أي تعليمات إضافية تصدر عن لجنة الحكام أو مدير السباق.

14.2.8 Any violation of the above will be reported of the Stewards to take the appropriate decision against the violator and impose a penalty up toexclusion.

٨,٢,١٤ أي مخالفة لما ذكر أعلاه سيتم إعلام الحكام بها لاتخاذ القرار المناسب بحق المخالف وإصدار عقوبة قد تصل حد الإقصاء.

14.3 Start, Finish & Timekeeping

٣,١٤ البداية، النهاية والتوقيت

14.3.1 Drivers will be called to drive to the Holding then to the Start area according to the grouping announced by the Organisers; If the Driver is not ready to join the group within five (5) minutes he will lose his right to join the group and hence will lose his run as per article "20.1.3".

١,٣,١٤ سيتم المناداة على السائقين لقيادة سياراتهم إلى الموقف المؤقت ومن ثم إلى منطقة البداية حسب ترتيب المجموعات المعلن من المنظمين. إذا لم يكن السائق جاهزاً للانضمام إلى المجموعة خلال خمسة (٥) دقائق سيفقد حقه بالانضمام إلى المجموعة وبالتالي بالمشاركة في الجولة كما ورد في الفقرة "٣,١,٢٠".

14.3.2 Only the Drivers are permitted to drive their cars from the Service Park to the Refuelling Area to the Holding and the Start Area. Any breach will result in applying article "20.1.23".

٢,٣,١٤ يسمح للسائقين فقط بقيادة سياراتهم من موقف الصيانة إلى موقع تعبئة الوقود فالموقف المؤقت إلى منطقة البداية. أي مخالفة بهذا الخصوص ستفرض عقوبة كما ورد في الفقرة "٢٣,١,٢٠".

14.3.3 No service of any kind is allowed after leaving the Service Park under penalty at the discretion of the Stewards.

٣,٣,١٤ يمنع إجراء أي نوع من الصيانة دون إذن رسمي بعد مغادرة موقف الصيانة وخلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه للعقوبة بقرار من الحكام.

14.3.4 The start will take place individually for each Driver with the car stationary and the engine running.

٤,٣,١٤ ينطلق المتسابقين بشكل فردي ويكون الانطلاق من الوقوف التام والمحرك عامل.

14.3.5 The COC reserves right to modify the start order as needed.

٥,٣,١٤ يحق لمدير السباق تعديل ترتيب الانطلاق حسب الحاجة.

14.3.6 No car may start outside the preset grouping unless expressly authorized to do so by the COC.

٦,٣,١٤ لا يسمح بانطلاق السيارات خارج ترتيب المجموعات المعد مسبقاً دون موافقة مدير السباق.

14.3.7 Any car which triggers the timing equipment at the start line will be considered as having started, and will not be granted a second start.

٧,٣,١٤ إذا أطلقت أي سيارة جهاز التوقيت ستعتبر كأنها انطلقت ولن تمنح فرصة ثانية للانطلاق.

14.3.8 Any refusal or delay in starting shall result in disqualification. Any car that doesn't start within twenty (20) seconds after the order to start from the Start Officer will be penalized in accordance with article "20.1.4" and if not ready to start within thirty (30) seconds from the order to start will be disqualified from the heat as per article "20.1.13".

٨,٣,١٤ أي رفض أو تأخير في الانطلاق سوف يؤدي إلى الإقصاء. أي سيارة لا تنطلق في غضون عشرون (٢٠) ثانية بعد إعطاء أمر الانطلاق من مسؤول الانطلاق يعزى المتسابق كما ورد في الفقرة "٤,١,٢٠"، وإذا لم يكن على استعداد للانطلاق في غضون ثلاثين (٣٠) ثانية سيستبعد من تلك الجولة كما ورد في الفقرة "١٣,١,٢٠".

14.3.9 The Finish will be a flying finish. The Heat ends when the vehicle crosses the finish line, by its own means, as soon as this is done, the driver MUST reduce speed drastically and immediately drive to the Service Park.

٩,٣,١٤ ستكون نهاية الجولة نهاية مستمرة. تنتهي الجولة عند مرور السيارة، بقوة محركها، من جهاز توقيت النهاية، على المتسابق تخفيف سرعة السيارة جذرياً والتوجه فوراً إلى موقف الصيانة.

14.3.10 At the end of the third Heat, competitors must arrive to the

١٠,٣,١٤ بعد انتهاء الجولة الثالثة، على المتسابقين التوجه إلى الموقف المغلق

Parc Fermé within two (2) minutes maximum, any infringement will be reported to the Stewards.

14.3.11 Each car time will be measured using special racing timing equipment precise up to one hundredth of a second.

14.3.12 Each driver must finish his run within seven (7) minutes from the time they cross the start beam; otherwise the run will be cancelled.

14.3.13 The COC may allow the drivers whom are stopped on the course due to unexpected and/or unforeseen Organisation related issues to restart their run. No protest will be admitted in this regard.

14.3.14 Any breach of these rules is reported to the COC and upon the decision of the Stewards may result in the Competitor being disqualified from the Event.

14.4 The Practice

14.4.1 The Official Practice shall take place, over two (2) days, in accordance with article 3 Event Schedule.

14.4.2 Only vehicles which have passed the first scrutineering, will be allowed to start the Practice Heats. Safety requirements are identical for Practice and Race. The requirements apply for car, driver and passenger (during Practice only, if applicable).

14.4.3 As per article "11.2.1", marshals will inspect the cars for the competition number plates before any car can start the Official Practice.

14.4.4 To be allowed to participate in the race these conditions must be completed:

14.4.4.1 A minimum of two (2) complete Official Practice Runs and register time.

14.4.4.2 If a driver is unable to complete two (2) practice heats he must submit a written report to the COC explaining the reasons for that.

14.4.5 It is mandatory for all Drivers to run their Practice according to the following:

14.4.5.1 Using the vehicle registered on their Entry Form.

14.4.5.2 Wearing complete FIA approved driver's equipment.

14.4.6 Only the entered driver can drive the car during Practice.

14.4.7 Passengers are NOT ALLOWED during Practice without COC approval provided:

14.4.7.1 Submitting a written request from the Competitor/Driver to allow a passenger on board before the closing date of entries (article "3"), detailing the reasons for that.

14.4.7.2 The passenger must be registered in the race.

14.4.7.3 A passenger is allowed on one practice day only to be confirmed when submitting the request.

14.4.7.4 The Scrutineers confirm the car is properly equipped to carry a passenger.

14.4.7.5 Application of articles "6.1" and "6.2".

14.4.7.6 Signing the Indemnity Form.

14.4.7.7 Present Passenger medical insurance proof of payment as per article "9.3.3".

خلال دقيقتين (٢) كحد أقصى، أي مخالفة سيتم إبلاغها للحكام.

١١,٣,١٤ يتم توقيت كل سيارة تلقائياً بأجهزة توقيت خاصة بالسباقات بدقة تصل إلى جزء من المائة من الثانية.

١٢,٣,١٤ على كل سائق إنهاء جولته خلال سبع (٧) دقائق من لحظة المرور بساعة توقيت الانطلاق، خلاف ذلك تلغى جولته.

١٣,٣,١٤ قد يسمح مدير السباق للسائقين الذين تم إيقافهم على المسار بسبب مشاكل غير متوقعة و/أو غير منظورة لها علاقة بالتنظيم لإعادة جولتهم. لن يقبل أي اعتراض في هذا الخصوص.

١٤,٣,١٤ سيتم إبلاغ أي خرق لهذه التواعد إلى مدير السباق وبناء على قرار الحكام قد يؤدي إلى الإقصاء من الحدث.

٤,١٤ التدريب

١,٤,١٤ يقام التدريب الرسمي على مدى يومين (٢) حسب برنامج السباق المذكور في المادة "٣".

٢,٤,١٤ يسمح فقط للسيارات التي اجتازت الفحص الفني الأول بالمشاركة في التدريب. متطلبات السلامة في التدريب هي ذاتها في السباق. تنطبق هذه المتطلبات على السيارة، السائق والمرافق (في التدريب فقط، إن وجد).

٣,٤,١٤ سيقوم المرافقين بتفقد السيارات للتأكد من وجود لوحات أرقام التسابق كما ورد في الفقرة "١,٢,١١" قبل السماح لأي سيارة بالتدريب.

٤,٤,١٤ للسماح بالمشاركة في السباق على كل السائقين إتمام الشروط التالية:

١,٤,٤,١٤ إكمال جولتين (٢) كاملتين وتسجيل وقت خلال أيام التدريب الرسمي.

٢,٤,٤,١٤ إذا لم يتمكن أي سائق من إكمال جولتين (٢) خلال التدريب عليه تقديم تقرير خطي إلى مدير السباق موضحاً الأسباب.

٥,٤,١٤ على جميع السائقين الالتزام بالتدريب على المسار ضمن الشروط التالية:

١,٥,٤,١٤ باستخدام السيارة المسجلة على نموذج التسجيل.

٢,٥,٤,١٤ ارتداء كامل ملابس ومعدات التسابق المصنفة من "الفي".

٦,٤,١٤ يسمح فقط للسائق المسجل بقيادة السيارة خلال التدريب.

٧,٤,١٤ لا يسمح بالمرافقين خلال التدريب دون موافقة مدير السباق شريطة:

١,٧,٤,١٤ تقديم طلب خطي من المنافس/السائق للسماح بمرافق قبل موعد إغلاق التسجيل (المادة "٣") موضحاً الأسباب الموجبة لذلك.

٢,٧,٤,١٤ يشترط في المرافق أن يكون متسابق مسجل في السباق.

٣,٧,٤,١٤ يسمح بالمرافق يوم واحد من أيام التدريب فقط ويحدد عند تقديم الطلب.

٤,٧,٤,١٤ الحصول على تأكيد من الفاحصين الفنيين أن السيارة مجهزة لركوب المرافق.

٥,٧,٤,١٤ تطبيق ما ورد في الفقرتين "١,٦" و "٢,٦".

٦,٧,٤,١٤ توقيع نموذج إخلاء الطرف.

٧,٧,٤,١٤ تقديم إثبات دفع رسوم التأمين الطبي للمرافق كما ورد في الفقرة "٣,٣,٩".

14.5 The Race

السباق ٥,١٤

14.5.1 The Heats of the Race shall take place in accordance with the event schedule in article "3".

١,٥,١٤ تقام جولات السباق حسب برنامج السباق الوارد في الفقرة "٣".

14.5.2 The COC reserves the right to change the heats schedule as he deems fit.

٢,٥,١٤ يحق لمدير السباق تعديل برنامج الجولات حسب ما يراه مناسباً.

14.5.3 Only the entered driver can drive the car during the Race.

٣,٥,١٤ يسمح فقط للسائق المسجل بقيادة السيارة خلال السباق.

14.5.4 During the Race, passengers are NOT ALLOWED on board the car.

٤,٥,١٤ يمنع وجود مرافقين على متن السيارة خلال السباق.

14.5.5 Cars will be called to the start area according to the grouping prepared by the Organisers. If a driver is not ready to join his group, he will lose his run.

٥,٥,١٤ يتم المناداة على السيارات إلى منطقة البداية حسب ترتيب المجموعات المعد من قبل المنظمين. إذا لم يكن السائق جاهز حينها يفقد دوره في الجولة.

14.5.6 After leaving the Service Park, Drivers only are allowed to repair their cars during their runs with the tools and parts carried on-board the car.

٦,٥,١٤ بعد مغادرة موقف الصيانة يسمح للسائقين فقط بإصلاح سياراتهم خلال الجولات بالمعدات والأدوات الموجودة على متن السيارة.

14.5.7 After leaving the Service Park no service, modification and/or addition to the race car is allowed w/o permission, under penalty according to article "20.1.27".

٧,٥,١٤ يمنع إجراء أي صيانة، تعديل و/أو إضافة على سيارة السباق دون إذن بعد خروجها من موقف الصيانة تحت طائلة العقوبة كما ورد في الفقرة "٢٧,١,٢٠".

14.5.8 Cars, which have broken down on the course, may only be towed away by order from the COC.

٨,٥,١٤ يتم سحب السيارات التي تعطلت على المسار بأمر من مدير السباق فقط.

14.5.9 Tyre Warming:

٩,٥,١٤ إحماء الاطارات:

14.5.9.1 Service Park: Tyre warming in service park is permitted using electric tyre warmers only, otherwise the competitor will be subjected to penalties that may go as far as disqualification.

١٠,٩,٥,١٤ منطقة الصيانة: يسمح بإحماء الإطارات في موقف الصيانة بواسطة أجهزة الإحماء الكهربائية فقط، خلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه لعقوبات قد تصل حد الإقصاء.

14.5.9.2 Start Area: Tyre warming in the start area is permitted no less than thirty (30) meters from the start line. Each Driver will be allowed to warm the tyres three (3) times only, otherwise the competitor will be subjected to penalties that may go as far as disqualification. Electric tyre warmers are not allowed in the Start Area..

٢,٩,٥,١٤ منطقة البداية: يسمح بإحماء الاطارات في منطقة البداية ضمن مسافة لا تقل عن ثلاثين (٣٠) متر قبل خط الانطلاق. يسمح لكل سائق بالإحماء ثلاث (٣) مرات فقط، خلاف ذلك يعرض المتسابق نفسه لعقوبات قد تصل حد الإقصاء. يمنع استخدام أجهزة الاحماء الكهربائية في منطقة البداية.

14.5.10 Doughnuts, drifting and any form of show driving is PROHIBITED.

١٠,٥,١٤ يمنع منعاً باتاً عمل أي نوع من أنواع القيادة الاستعراضية بما في ذلك الدوائر والدرفت.

14.5.11 Any outside assistance shall result in disqualification.

١١,٥,١٤ أي مساعدة خارجية للسائق ستؤدي إلى الإقصاء.

15. SERVICE PARK

15.1 Opening\Closing Time

The Service Park will open from 07:00hrs on race day, cars must be placed in the Service Park according to article 3 "Event Schedule". Any car reported late will be penalized in accordance with article "20.1.2".

15.2 Service

15.2.1 At the end of the first and second heats, drivers will immediately drive their car to the Service Park without stopping on the way.

15.2.2 At the end of the third heat, drivers will immediately drive their car to the Parc Fermé without stopping on the way.

15.2.3 It is prohibited to drive the car for checking or testing whether inside or outside the service park. Infringements will be reported to the Stewards.

15.2.4 Maximum speed inside the Service Park and while driving to the Refuel Area is 5 km/h, exceeding this limit will be reported to the Stewards.

15.3 After Service

15.3.1 All the drivers must respect article "14.3.2".

15.3.2 Refuelling Procedure:

15.3.2.1 All the competitors are obliged to use the refuel area allocated adjacent to the Holding. Infringements will be reported to the Steward who may impose a penalty of up to disqualification.

15.3.2.2 All competitors must use metal or made-for-fuel plastic containers (gallons) with tight seal and closure, the competitor number must be clearly shown on the container, otherwise refuel marshals will not permit refuelling.

15.3.2.3 Only Two (2) members of the Service Team are permitted to enter the refuel area, their role is to refuel the car only, no other service is permitted.

15.3.2.4 Engine must be turned off before refuelling.

15.3.2.5 The Driver must be outside the car during refuelling.

15.3.3 Parc Fermé rules apply in the Holding and Refuel area.

15.4 Service Park IN\OUT

Driving competition cars in\out of Service Park without permission or marshals instructions will be reported to the Stewards.

15.5 Service Park Space

15.5.1 A space of "5x5" meters will be allocated to each Competitor and one (1) service car will be allowed in, if space permits.

15.5.2 A safe distance of not less than two (2) meters between service areas must be respected.

15.6 Service Vehicles

15.6.1 Service vehicles MUST affix the "Service" sticker on the front

١٥. موقف الصيانة

١,١٥ موعد فتح /إغلاق الموقف

يسمح بدخول موقف الصيانة اعتباراً من الساعة ٠٧:٠٠ صباح يوم السباق، يجب أن تكون كافة سيارات المشاركين داخل موقف الصيانة حسب المادة ٣ "برنامج السباق". ستغرم أي سيارة تصل بعد ذلك كما ورد في الفقرة "٢,١,٢٠".

٢,١٥ الصيانة

١,٢,١٥ بعد انتهاء الجولتين الأولى والثانية على السائقين قيادة سياراتهم إلى موقف الصيانة دون التوقف في الطريق.

٢,٢,١٥ بعد انتهاء الجولة الثالثة على السائقين قيادة سياراتهم إلى الموقف المغلق دون التوقف في الطريق.

٣,٢,١٥ يمنع قيادة السيارة لفحصها أو تجربتها بعد انتهاء الصيانة سواء داخل أو خارج موقف الصيانة. سيتم إعلام الحكام بأي مخالفة من هذا النوع.

٤,٢,١٥ السرعة القصوى داخل موقف الصيانة وعند التوجه إلى موقع تعبئة الوقود هي ٥ كم/س، أي تجاوز لهذه السرعة سيتم إبلاغ لجنة الحكام.

٣,١٥ بعد الصيانة

١,٣,١٥ على جميع السائقين الالتزام بما ورد في الفقرة "٢,٣,١٤".

٢,٣,١٥ إجراءات تعبئة الوقود

١,٢,٣,١٥ على جميع المتسابقين الالتزام باستخدام منطقة تعبئة الوقود المحددة والملاصقة للموقف المؤقت. أي مخالفة سيقدم فيها تقرير إلى الحكام الذين قد يفرضون عقوبة تصل حد الإقصاء.

٢,٢,٣,١٥ على جميع المتسابقين استخدام عبوات معدنية أو بلاستيكية مخصصة للوقود لتخزين الوقود (جالونات) بغطاء محكم الإغلاق، وكتابة رقم المتسابق على العبوة، خلاف ذلك لن يسمح المراقبين بتعبئة الوقود.

٣,٢,٣,١٥ يمنع تواجد أكثر من شخصين (٢) من فريق الصيانة لتعبئة الوقود ويقتصر عملهم على تعبئة الوقود فقط.

٤,٢,٣,١٥ يجب إطفاء محرك السيارة قبل تعبئة الوقود.

٥,٢,٣,١٥ يجب أن يكون السائق خارج السيارة عند تعبئة الوقود.

٣,٣,١٥ يخضع الموقف المؤقت ومنطقة تعبئة الوقود لقوانين الموقف المغلق.

٤,١٥ الدخول\الخروج من موقف الصيانة

قيادة سيارات السباق من\إلى موقف الصيانة دون إذن أو تعليمات من المراقبين سوف يؤدي إلى إعلام الحكام.

٥,١٥ مواقع الفرق في موقف الصيانة

١,٥,١٥ سيتم تخصيص مساحة "٥×٥" متر لكل متسابق ويسمح بسيارة صيانة واحدة (١) فقط لكل متسابق، إذا توفرت المساحة.

٢,٥,١٥ يجب ترك مسافة أمان لا تقل عن مترين (٢) بين مواقف الصيانة.

٦,١٥ مركبات الصيانة

١,٦,١٥ على كافة مركبات الصيانة لصق لوحة "صيانة" على الزجاج الأمامي،

- windshield otherwise they will not be allowed to enter the Service Park.
- 15.6.2 Standard Sedan cars will not be permitted inside the Service Park even if the "Service" sticker is affixed on it.
- 15.6.3 Once in their allocated space in the service park, Service vehicles are forbidden to move even if their driver has retired. The driver will be disqualified unless otherwise authorized by the COC.
- 15.6.4 If a competitor brings the racing car on towed trolley they must park the trolley in the allocated space after removing the car. Trolleys are not allowed inside the service park.
- 15.6.5 Towing trucks are not allowed to park inside the Service Park, once the car is removed from the truck it must leave the Service Park.
- 15.6.6 Any reported infringement to the above regulations will subject the competitor/driver to one hundred forty (140) US\$ penalty to be paid on site.
- 15.7 Service Park Ground & the Environment
- 15.7.1 It is forbidden under any circumstances to drill holes in the tarmac or the ground at the Service Park. Teams and Competitors are requested to bring weights, sand bags or use other means to hold their tent.
- 15.7.2 Service teams are required to use protecting canvas on the ground underneath the car at all times to prevent any leaking to pass through to the ground.
- 15.8 Smoking in the Service Park, Holding and Refuel Zone is totally forbidden, infringements will result in disqualification according to article "20.1.21".
- 16. PARC FERMÉ & ADDITIONAL CHECKS**
- 16.1 Parc Fermé
- 16.1.1 The area between the Finish line and Parc Fermé IN is under Parc Fermé rules.
- 16.1.2 It is MANDATORY for all the drivers to enter the Parc Fermé after the third heat within two (2) minutes of passing the finish line with his vehicle being run by its own means.
- 16.1.3 Team members are forbidden from entering the Parc Fermé without permission.
- 16.1.4 No service of any kind is allowed in the Parc Fermé.
- 16.1.5 At the end of the Event, all the cars who participated in the third heat shall remain in the Parc Fermé until orders to the contrary are given by the Clerk of the Course with the approval of the Stewards. Parc Fermé rules shall not be lifted until the protest lodging time has expired.
- 16.1.6 The Parc Fermé is adjacent to the Service Park.
- 16.2 Additional Checks
- خلاف ذلك لن يسمح بدخول تلك المركبات إلى موقف الصيانة.
- ٢,٦,١٥ لن يسمح لسيارات الصالون العادية بدخول موقف الصيانة وإن كان عليها ملصق "صيانة".
- ٣,٦,١٥ حال الاصطفاف في موقع صيانة الفريق يمنع منعاً باتاً التنقل والتحرك داخل الموقف حتى وإن كان سائق الفريق قد اعتزل من السباق. سيتم إقصاء المتسابق إذا قام بذلك دون إذن من مدير السباق.
- ٤,٦,١٥ إذا أحضر المتسابق سيارة السباق على عربة مجرورة عليه إيقافها في الموقع المخصص لذلك بعد إنزال سيارته عنها ويمنع اصطفاف العربات داخل موقف الصيانة.
- ٥,٦,١٥ يمنع اصطفاف مركبات نقل السيارات (الونشات) داخل موقف الصيانة، حال إنزال السيارة عنها عليها مغادرة موقف الصيانة.
- ٦,٦,١٥ أي مخالفة للتعليمات الواردة أعلاه سوف يؤدي إلى إضافة عقوبة على المنافس/السائق تعادل مائة وأربعون (١٤٠) دولار تدفع في موقع السباق.
- ٧,١٥ ساحة موقف الصيانة والاعتبارات البيئية
- ١,٧,١٥ يمنع منعاً باتاً تحت أي ظرف حفر أو ثقب أرضية موقف الصيانة. على الفرق والمتسابقين إحضار أوزان أو أكياس رمل لتثبيت الخيمة.
- ٢,٧,١٥ على فرق الصيانة الالتزام بوضع قماش حماية تحت سيارة السباق كل الوقت لتجنب أي تسريب إلى أرض الموقف.
- ٨,١٥ التدخين: يمنع منعاً باتاً التدخين بكافة أنواعه داخل منطقة الصيانة والموقف المؤقت وموقع تعبئة الوقود تحت طائلة الإقصاء كما ورد في الفقرة "٢١,١,٢٠".
- ١٦. الموقف المغلق والفحوص الإضافية**
- ١,١٦ الموقف المغلق
- ١,١,١٦ المنطقة بين خط النهاية ومدخل الموقف المغلق تخضع لقوانين الموقف المغلق.
- ٢,١,١٦ يجب على كافة السائقين دخول الموقف المغلق بعد انتهاء الجولة الثالثة خلال دقيقتين (٢) من لحظة المرور بخط النهاية بواسطة محرك السيارة فقط.
- ٣,١,١٦ يمنع دخول أي عضو من أعضاء الفريق إلى الموقف المغلق دون إذن.
- ٤,١,١٦ يمنع إجراء أي صيانة داخل الموقف المغلق.
- ٥,١,١٦ بعد انتهاء الحدث، تبقى كافة السيارات التي شاركت في الجولة الثالثة في الموقف المغلق إلى أن تصدر أوامر بعكس ذلك من قبل مدير السباق بموافقة لجنة الحكام. يستمر العمل بقوانين الموقف المغلق إلى حين انتهاء فترة الاعتراض.
- ٦,١,١٦ الموقف المغلق بجانب موقف الصيانة.
- ٢,١٦ الفحوص الإضافية

- 16.2.1 Any car maybe subjected to additional checks by the Scrutineers, at any time during the event.
- 16.2.2 The Scrutineers have the right to check any car that was involved in an accident. Cars recognized in a deficient state will not be allowed to start another heat.
- 16.2.3 At the request of the Stewards, whether spontaneously or following a protest, a car may be impounded after the finish and subjected to scrutineering.
- 16.2.4 Special Checks shall take place at the entrance of the Service Park. Except for the final heat, the special checks will take place at the Parc Fermé.
- 16.2.5 Competitors who do not abide by these regulations will be reported to the Stewards.

- ١,٢,١٦ قد تخضع أي سيارة لفحوص إضافية من قبل الفاحصين الفنيين، في أي وقت خلال هذا الحدث.
- ٢,٢,١٦ يحق للفاحصين الفنيين فحص أي سيارة تعرضت لحادث. لا يسمح للسيارات التي تبين أنها في حالة سيئة بالانطلاق في جولة أخرى.
- ٣,٢,١٦ بناء على طلب من لجنة الحكام، سواء كان ذلك تلقائياً أو في حال تقديم اعتراض، قد يتم حجز سيارة بعد الانتهاء وإخضاعها للفحص الفني.
- ٤,٢,١٦ الفحوص الخاصة ستتم عند مدخل موقف الصيانة. باستثناء الجولة الأخيرة حيث ستكون الفحوص الخاصة في الموقف المغلق.
- ٥,٢,١٦ سيتم إعلام لجنة الحكام بالمتسابقين الذين يخالفون هذه التعليمات.

17. RESULTS

١٧. النتائج

- 17.1 The Provisional Classification will be published after the last competing car finishes its third heat.
- 17.2 Classifications are decided according to the best recorded time for each competitor individually for any of the heats, provided he registered time in at least one heat.
- 17.3 The classification will become final after thirty (30) minutes following the publication of the Provisional Classification if no protest was submitted.
- 17.4 The condition for drawing up the classification is as follows:
The driver with the least time achieved in one of the heats will be declared winner.
- 17.5 The second will be the one that will have a time greater than the first but less than that of the third, and so forth, etc.
- 17.6 To decide between Competitors in the case of a tie is as follows: The results of the second best recorded time in any of their Runs will decide the winner.

- ١,١٧ تعلن النتائج المبدئية بعد أن تنهي آخر سيارة جولتها في الجولة الثالثة.
- ٢,١٧ تقرر النتائج في كل سباق حسب أفضل وقت يسجله كل متسابق في أي من جولاته الفردية على أن يسجل وقت في جولة واحدة على الأقل.
- ٣,١٧ تصبح النتائج نهائية بعد مرور ثلاثين (٣٠) دقيقة على إعلان النتائج المبدئية إذا لم يتم تقديم أي اعتراض.
- ٤,١٧ تحدد النتائج على النحو التالي: السائق الذي يسجل أقل وقت في أي من الجولات يعتبر الفائز.
- ٥,١٧ الثاني سيكون من أحرز وقتاً أعلى من صاحب المركز الأول وأقل من صاحب المركز الثالث، وهكذا إلخ.
- ٦,١٧ في حال تعادل متسابقين يتم كسر التعادل كما يلي: ثاني أفضل وقت مسجل في أي من جولاتهم يحدد الفائز.

18. PRIZES & TROPHIES

18.1 The following Prizes and Trophies shall be awarded to the race winners:

* Provided three competitors start.

١٨. الجوائز والكؤوس

١,١٨ ستوزع الجوائز والكؤوس التالية على الفائزين في السباق:

* شريطة انطلاق ثلاث متسابقين.

First Overall	1	١	الأول على الترتيب العام
Second Overall	1	١	الثاني على الترتيب العام
Third Overall	1	١	الثالث على الترتيب العام
First 4 Wheel drive*	1	١	الأول دفع رباعي*
Second 4 Wheel drive*	1	١	الثاني دفع رباعي*
Third 4 Wheel drive*	1	١	الثالث دفع رباعي*
First Front Wheel drive*	1	١	الأول دفع أمامي*
Second Front Wheel drive*	1	١	الثاني دفع أمامي*
Third Front Wheel drive*	1	١	الثالث دفع أمامي*
First Rear Wheel drive*	1	١	الأول دفع خلفي*
Second Rear Wheel drive*	1	١	الثاني دفع خلفي*
Third Rear Wheel drive*	1	١	الثالث دفع خلفي*
First in each Class*	1	١	الأول على كل فئة*
First Lady*	1	١	الأولى على السيدات*
Novice (First Rumman HC Participation)	1	١	مبتدئ (لم يشارك في سباق مرتفع الرمان من قبل)
Best Non-Jordanian Result	1	١	أفضل نتيجة لغير أردني
Environment Trophy (see article 18.2)	1	١	كأس البيئة (راجع الفقرة ٢,١٨)

18.2 The Environment Trophy will be awarded to the Team with the best service location in the Service Park, the Stewards will decide the winner based on their observations. They will visit all the team's locations in the Service Park and look for: environmental considerations and cleanliness, team appearance, and the overall setup of the location. The Stewards decision is final and cannot be protested.

18.3 Prizes which have not been collected within one (1) month after the Event shall remain the property of the Organiser.

18.4 A Participant may win any number of Prizes.

18.5 The Prize-Giving shall take place on site.

٢,١٨ سيمسح كأس البيئة للفريق الذي لديه أفضل موقع صيانة في موقف الصيانة، سوف يقرر الحكام الفائز في هذا الكأس استناداً إلى معاينتهم. سوف يقوم الحكام بزيارة جميع مواقع صيانة الفرق في موقف الصيانة ومعاينتها من حيث: الاعتبارات البيئية والنظافة، مظهر الفريق والإعداد العام للموقع. قرار الحكام نهائي ولا يمكن الاعتراض عليه.

٣,١٨ تبقى الجوائز التي لم يتم استلامها في غضون شهر واحد (١) بعد انتهاء الحدث ملكاً للمتضمنين.

٤,١٨ قد يفوز المشارك بأي عدد من الجوائز.

٥,١٨ يتم توزيع الجوائز في الموقع.

19. PROTESTS & APPEALS

19.1 Protests

19.1.1 The lodging of protests and the deadlines to be observed are stated in article "3" and shall be in accordance with the provisions of the FIA ISC.

19.1.2 The deadline for lodging a protest (article 13.4.4" of the FIA ISC) is thirty (30) minutes after the announcement and posting of the provisional classification on the Official Notice Board.

19.1.3 Protests are submitted by the competitor personally or his representative with written authorisation in writing to the Competitors' Relations Officer (CRO), in accordance with stipulations of the FIA ISC along with the protest deposit of 500 US\$ to be paid in cash upon lodging the protest, nonrefundable if the protest is unfounded.

19.1.4 The protest must be on a clearly defined part of the car and not on the whole car, the claimant must pay an additional deposit of 700 US\$ for each part, to be paid in cash at the time of lodging the protest.

19.1.5 The expenses incurred by the work and the transport of the car shall be borne by the claimant if the protest is unfounded, or by the competitor against whom the protest is lodged if it is upheld.

19.1.6 If the protest is unfounded, and the expenses incurred by the protest are higher than the amount of the deposit, the difference shall be borne by the claimant. Conversely if the expenses are less, the difference shall be returned to them.

19.1.7 Inadmissible protests:

19.1.7.1 Protest against the whole car

19.1.7.2 One protest against multiple competitors

19.1.7.3 One protest submitted by more than one competitor

19.1.7.4 Protest against Stewards decisions

19.1.7.5 Protest against the recorded times

19.2 Appeals

19.2.1 A competitor has the right to appeal the stewards decision on his protest to the ASN National Appeals Court in accordance with Article "15" of the FIA ISC.

19.2.2 The competitor must inform the stewards in writing of his intention to appeal their decision within one hour of receiving their decision.

19.2.3 The right to bring an appeal to an ASN expires ninety six (96) hours from the moment the stewards are notified of the intention to appeal on condition that the intention of appealing has been notified in writing to the stewards within one hour of the publication of their decision on the protest as per article "19.2.2".

19.2.4 The ASN will give its decision within thirty (30) days maximum.

19.2.5 Appeal deposit is one thousand five hundred (1500) US\$ to be paid upon submission of the appeal. The deposit will not be refunded if the appeal is unfounded.

١٩. الاعتراض والاستئناف

١٩,١٩ الاعتراض

١٩,١٩١ يجب مراعاة موعد لتقديم الاعتراضات كما ورد في المادة "٣" ووفقاً لأحكام نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ".

٢٩,١٩١ آخر موعد لتقديم الاعتراض (كما ورد في الفقرة "٤,٤,١٣" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ") هو ثلاثون (٣٠) دقيقة من لحظة إعلان النتائج المبدئية على لوحة الإعلانات الرسمية.

٣٩,١٩١ يقدم الاعتراض خطأً من قبل المشارك شخصياً أو من ينوب عنه خطأً، ويسلم باليد لضابط شؤون المتسابقين، كما ورد في نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ" مرفقاً به مبلغ وقدره ٥٠٠ دولار تأمين الاعتراض تدفع نقداً عند تقديم الاعتراض، غير مستردة إذا حكم بأن لا أساس للاعتراض.

٤٩,١٩١ يجب أن يكون الاعتراض على جزء محدد من السيارة وليس على السيارة بأكملها، على المعارض إيداع مبلغ إضافي بقيمة ٧٠٠ دولار عن كل جزء، تدفع نقداً عند تقديم الاعتراض.

٥٩,١٩١ يتحمل صاحب الاعتراض مصاريف العمل ونقل السيارة إذا كان الاعتراض لا أساس له من الصحة، أو من قبل المتسابق الذي قدم ضده الاعتراض إذا كان الاعتراض صحيحاً ومقبولاً.

٦٩,١٩١ إذا كان الاعتراض لا أساس له من الصحة، وكانت المصاريف الناتجة عن تقديم الاعتراض أعلى من مبلغ التأمين، يتحمل صاحب الاعتراض الفرق. وعلى العكس من ذلك إذا كانت المصاريف أقل، يعاد الفرق إليه.

٧,١٩١ اعتراضات غير مقبولة:

١٧,١٩١ اعتراض على السيارة بأكملها

٢٧,١٩١ اعتراض واحد ضد أكثر من متسابق

٣٧,١٩١ اعتراض واحد مقدم من أكثر من متسابق

٤٧,١٩١ اعتراض على قرارات الحكام

٥٧,١٩١ اعتراض على الأوقات المسجلة

٢,١٩ الاستئناف

١٢,١٩١ يحق للمتسابق استئناف قرار هيئة الحكام على اعتراضه إلى محكمة الاستئناف الوطنية التابعة للهيئة الوطنية طبقاً لنص المادة "١٥" من نظام الرياضة الدولي الصادر عن "الفيآ".

٢٢,١٩١ على المتسابق إبلاغ الحكام خطأً بنيتة استئناف قرارهم خلال ساعة واحدة من موعد استلامه القرار.

٣٢,١٩١ حق تقديم الاستئناف إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات ينتهي بعد مرور ست وتسعون (٩٦) ساعة من موعد إبلاغ الحكام بنيتة الاستئناف بشرط أن يكون الحكام قد تلبأوا بنية الاستئناف خلال ساعة واحدة من لحظة إعلان قرارهم على الاعتراض كما ورد في الفقرة "٢,٢,١٩".

٤٢,١٩١ تصدر الهيئة الوطنية قرارها خلال ثلاثون (٣٠) يوم كحد أقصى.

٥٢,١٩١ مبلغ تأمين الاستئناف ألف وخمسمائة (١٥٠٠) دولار تسدد إلى الهيئة الوطنية لرياضة السيارات عند تقديم الاستئناف. لن يسترد التأمين إذا كان الاستئناف لا أساس له.

20. INFRINGEMENTS & PENALTIES

20.1 Infringements & penalties list:

- 20.1.1 Practice on track outside the schedule in article "3" without permission, article "14.3.1"
Disqualification
- 20.1.2 Arriving late to the Service Park or Parc Fermé or Holding (15 min max), article "15.1"
15 US\$m
- 20.1.3 Not abiding by the time and sequence of Grouping, article "14.2.1"
Forfeit the Run
- 20.1.4 Not starting after twenty (20) sec from the moment the start order is given, article "14.2.8"
5 sec
- 20.1.5 Driving the car in the Service Park (except to-from track) or leaving the service park during the race w/o permission from COC, article "15.5"
150 US\$
- 20.1.6 Driving in Service park at speeds exceeding 5 km/h, article "15.7"
150 US\$
- 20.1.7 Not abiding by the schedule for documentation and scrutineering, articles "12.1" & "13.1" (15 min max)
15 US\$m
- 20.1.8 Not showing for documentation or scrutineering, articles "12.2" & "13.2"
Disqualification
- 20.1.9 Not presenting the driver's safety equipment at Scrutineering, article "13.9"
15 US\$m, up to 150 US\$
- 20.1.10 Postponing Scrutineering or Re-scrutineering, articles "13.7.2" & "13.8"
140 US\$
- 20.1.11 Not following track behaviour or flag signals, article "11.5"
Stewards decision - DSQ max
- 20.1.12 Not wearing the proper clothing during the Official Practice (driver and passenger) and Race, articles "6" & "14.3.5.2"
Start refused
- 20.1.13 Not ready to start within thirty (30) seconds after the order to start, article "14.2.8"
Forfeit the Run
- 20.1.14 Infringements of article "15.7"
10 sec

٢٠. المخالفات والعقوبات

- ١,٢٠ قائمة المخالفات والعقوبات:
- ١,١,٢٠ التدرّب بالسيارة على حلبة السباق خارج البرنامج الزمني المبيّن في المادة "٣" دون إذن، الفقرة "١,٣,١٤"
إقصاء
- ٢,١,٢٠ الوصول متأخر إلى موقف الصيانة أو الموقف المغلق أو الموقف المؤقت (حد أقصى ١٥ دقيقة)، الفقرة "١,١٥"
١٥ دولار/د
- ٣,١,٢٠ عدم الالتزام بموعد وترتيب المجموعات، الفقرة "١,٢,١٤"
يخسر جولته
- ٤,١,٢٠ عدم الانطلاق خلال فترة عشرون (٢٠) ثانية من لحظة صدور إشارة الانطلاق، الفقرة "٨,٢,١٤"
٥ ثواني
- ٥,١,٢٠ قيادة السيارة داخل موقف الصيانة (باستثناء التوجه من - إلى المسار) أو إخراج السيارة من موقف الصيانة خلال السباق دون إذن رسمي من مدير السباق، الفقرة "٥,١٥"
١٥٠ دولار
- ٦,١,٢٠ قيادة السيارة داخل موقف الصيانة بسرعة تزيد عن ٥ كم/س، الفقرة "٧,١٥"
١٥٠ دولار
- ٧,١,٢٠ عدم الالتزام بالوقت المحدد للتدقيق الإداري أو الفحص الفني الخاص بالسباق، الفقرات "١,١٢" و "١,١٣" (١٥ د حد أقصى)
١٥ دولار/د
- ٨,١,٢٠ عدم حضور التدقيق الإداري أو الفحص الفني، الفقرات "٢,١٢" و "٢,١٣"
إقصاء
- ٩,١,٢٠ عدم تقديم ملابس ومعدات التسابق لفحصها خلال الفحص الفني، الفقرة "٩,١٣"
١٥ دولار/قطعة، حد أقصى ١٥٠ دولار
- ١٠,١,٢٠ تأجيل أو إعادة الفحص الفني، الفقرات "٢,٧,١٣" و "٨,١٣"
١٤٠ دولار
- ١١,١,٢٠ عدم تقيّد المتسابق بالسلوك أو الأعلام على المسار، الفقرة "٥,١١"
حسب قرار الحكام - إقصاء كحد أقصى
- ١٢,١,٢٠ عدم ارتداء الملابس المناسبة خلال التدريب الرسمي (السائق والمرافق) والسباق، الفقرات "٦" و "٢,٥,٣,١٤"
لا انطلاق
- ١٣,١,٢٠ عدم الانطلاق خلال ثلاثون (٣٠) ثانية من لحظة صدور إشارة الانطلاق، الفقرة "٨,٢,١٤"
يخسر جولته
- ١٤,١,٢٠ مخالفة الفقرة "٧,١٥"
١٠ ثواني

20.1.15 Arguing with any official and sportsmanship misbehaviour, article "11.1"	10 sec, DSQ max	15,1,20 منازعة أي من مسؤولي السباق وعدم التحلي بالروح الرياضية، الفقرة "1,11"
20.1.16 Competitor entering the Operations & Results office at any time without COC permission	10 sec	16,1,20 دخول أي متسابق لغرفة العمليات والنتائج في أي وقت دون إذن مدير السباق
20.1.17 Not removing the Competition number plates at the end of the Race, article "11.2.5"	150 US\$	17,1,20 عدم إزالة لوحات أرقام المتسابق بعد انتهاء السباق، الفقرة "5,2,11"
20.1.18 Not attending the compulsory briefing, article "11.3.2"	10 sec	18,1,20 عدم حضور الاجتماع الإلزامي، الفقرة "2,3,11"
20.1.19 Driving across or in the opposite direction to the direction of the race w/o permission, article "11.5.2"	Disqualified	19,1,20 القيادة بعرض أو عكس اتجاه مسار السباق دون إذن، الفقرة "2,5,11"
20.1.20 Refuelling outside the allocated refuel zone, article "15.4.2"	10 sec 1 st time, DSQ if repeated	20,1,20 عدم الالتزام بتعبئة الوقود في المكان المخصص لذلك، الفقرة "2,4,15"
20.1.21 Smoking in the service park and/or holding and/or refuel zone, article "15.10"	Disqualification	21,1,20 التدخين داخل منطقة الصيانة و/أو الموقف المؤقت و/أو موقع تعبئة الوقود، الفقرة "10,15"
20.1.22 Team members entering the holding w/o COC permission, article "16.1.3"	10 sec 1 st time, DSQ if repeated	22,1,20 دخول أي عضو من أعضاء الفريق إلى الموقف المؤقت دون إذن من مدير السباق، الفقرة "3,1,16"
20.1.23 Driving the competition car by someone other than the driver, article "14.2.3"	10 sec 1 st time, DSQ if repeated	23,1,20 قيادة سيارة المتسابق من قبل شخص غير السائق، الفقرة "3,2,14"
20.1.24 If a competitor was found under the influence of Alcohol or drugs or steroids and/or any other substance prohibited by the "FIA", article "14.1"	DSQ & report to ASN	24,1,20 إذا تبين أن السائق تحت تأثير المشروبات الكحولية أو العقاقير المخدرة أو المواد المنشطة و/أو أية مواد أخرى محظورة من "الفيا"، الفقرة "1,14"
20.1.25 Performing maintenance, adjustments and/or additions to the race car after exiting the service park, article "14.4.6"	10 sec, DSQ max	25,1,20 إجراء أي صيانة، تعديل و/أو إضافة لسيارة السباق دون إذن بعد خروجها من موقف الصيانة، الفقرة "6,4,14"
20.1.26 Missing competition numbers or optional advertising plates before or during the race, article "11.2.2"	150 US\$	26,1,20 فقدان أي من لوحات المتسابق أو الإعلانات الاختيارية قبل أو خلال السباق، الفقرة "2,2,11"
20.1.27 Breach of any of the "FIA" laws not mentioned here	Stewards decision - DSQ max	27,1,20 خرق أي من قوانين "الفيا" لم يذكر هنا
20.2 Financial penalties must be paid before the race start or the heat start to the CRO against receipt		قرار الحكام، إقصاء حد أقصى
20.3 The Stewards reserves the right to impose penalties for infringements not mentioned in article "20.1" as recommended by the COC.		يجب تسديد أية غرامات مالية قبل بدء السباق أو الجولة إلى ضابط شؤون المتسابقين مقابل إيصال رسمي.
		يجب للحكام فرض عقوبات أخرى لمخالفات لم تذكر في البند "1,20" أعلاه بناء على توصية مدير السباق.

21. AMENDING THE REGULATIONS

21.1 The ASN reserves the right to amend and/or change these regulations as it deems fit.

٢١. تعديل التعليمات

١,٢١ تحتفظ الهيئة الوطنية لرياضة السيارات بحق تعديل و/أو تغيير هذه التعليمات حسب ما تراه ضروريا ومناسبا.

A. Competitors' Relations Officer

أ. ضابط شؤون المتسابقين



Yaman Abu Al-Adass	يمان أبو العدس
Arabic & English Languages	اللغة العربية والانجليزية
Tel: +962 795 782 908	هاتف: +٩٦٢ ٧٩٥ ٧٨٢ ٩٠٨